

Ultima revisione: Ottobre 16, 2025

Il presente documento è stato originariamente redatto in lingua inglese ed esprime meglio le intenzioni delle parti in inglese. Pertanto, in caso di discrepanza tra questa traduzione e la versione inglese, la versione inglese avrà la priorità. La versione inglese è accessibile al seguente link:

<https://www.geotab.com/CMS-GeneralFiles-production/NA/legal/Main%20Services%20Agreement%20-%20EU%20and%20UK%20282025-10-16%29.docx.pdf>

CONTRATTO DI ABBONAMENTO AL SOFTWARE PRINCIPALE, SERVIZI PROFESSIONALI ED ACQUISTO DI HARDWARE

QUESTO CONTRATTO DI ABBONAMENTO AL SOFTWARE PRINCIPALE, SERVIZI PROFESSIONALI ED ACQUISTO DI HARDWARE (“**CONTRATTO**”) REGOLA L'ACQUISIZIONE E L'USO DEI PRODOTTI DE PARTE DEL CLIENTE. I TERMINI SCRITTI IN MAIUSCOLO HANNO LE DEFINIZIONI INDICATE NEL PRESENTE.

SE IL CLIENTE SI REGISTRA PER I SERVIZI DI PROVA O I SERVIZI DI PROVA GRATUITA DEI PRODOTTI, LE DISPOSIZIONI APPLICABILI DEL PRESENTE CONTRATTO REGOLANO ANCHE IL TERMINO DI QUELLA PROVA.

ACCETTANDO IL PRESENTE CONTRATTO, CLICCANDO (1) UNA CASELLA CHE INDICA L'ACCETTAZIONE, (2) ESECUENDO UN MODULO D'ORDINE CHE FA RIFERIMENTO AL PRESENTE CONTRATTO, O (3) UTILIZZANDO I SERVIZI DI PROVA, IL CLIENTE ACCETTA I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO. SE LA PERSONA CHE ACCETTA IL PRESENTE CONTRATTO LO FA A NOME DI UN'AZIENDA O DI UN'ALTRA ENTITÀ GIURIDICA, TALE PERSONA DICHIARA DI AVERE L'AUTORITÀ PER VINCOLARE TALE ENTITÀ E LE SUE AFFILIATE A QUESTI TERMINI E CONDIZIONI, NEL QUALE CASO IL TERMINE “CLIENTE” SI RIFERIRÀ A QUELLA ENTITÀ E ALLE SUE AFFILIATE. SE LA PERSONA CHE ACCETTA IL PRESENTE CONTRATTO NON HA UNA TAL AUTORITÀ, O NON È D'ACCORDO CON QUESTI TERMINI E CONDIZIONI, TALE PERSONA NON DEVE ACCETTARE IL PRESENTE CONTRATTO E NON PUÒ UTILIZZARE I PRODOTTI.

I prodotti non possono essere acquistati o accessibili ai fini del monitoraggio della loro disponibilità, prestazioni o funzionalità, o per qualsiasi altro scopo di benchmarking o concorrenza.

Geotab si riserva il diritto di limitare o rifiutare la vendita o l'accesso ai suoi prodotti ai concorrenti diretti, laddove tale limitazione sia ragionevolmente necessaria per proteggere i legittimi interessi commerciali di Geotab, inclusa la salvaguardia delle informazioni confidenziali, della proprietà intellettuale e dell'integrità del sistema.

Qualsiasi restrizione di questo tipo deve essere applicata in modo non discriminatorio e solo nella misura strettamente necessaria per la protezione di questi legittimi interessi. Le richieste di accesso o acquisto da parte di concorrenti diretti possono essere considerate da Geotab su richiesta scritta e sono soggette ad accordi di riservatezza o di licenza appropriati.

Il presente Accordo è stato aggiornato l'ultima volta il 16 ottobre 2025. La “**Data di efficacia**” del presente Accordo è la data in cui il Cliente indica per la prima volta il suo assenso ai termini del presente Accordo in uno dei modi sopra indicati.

1. DEFINIZIONI E INTERPRETAZIONE

1.1. Definizioni. L'Accordo include e incorpora l'Allegato 1 (Definizioni) allegato.

1.2. Interpretazioni. I titoli delle sezioni del presente Accordo sono inclusi al solo scopo di agevolare il riferimento e non costituiranno parte del presente Accordo per alcun altro scopo o avranno alcun effetto sostanziale. A seconda del riferimento, tutti i termini definiti nel presente documento possono, salvo ove sia diversamente richiesto dal contesto, essere utilizzati al singolare o al plurale. L'uso nel presente documento dei termini "includere" o "compreso", quando seguono una dichiarazione, un termine o una questione di carattere generale, non sarà interpretato come una limitazione di tale dichiarazione, termine o questione agli elementi o alle questioni specifici indicati immediatamente dopo tali termini, né a elementi

o questioni simili, indipendentemente dal fatto che siano accompagnati o meno da espressioni di non limitazione (quali "senza limitazioni" o "ma non limitato a" o parole di significato simile) sia utilizzato in riferimento ad essi, ma piuttosto si riferisce a tutti gli altri elementi o argomenti che rientrano nell'ambito più ampio possibile di tale affermazione, termine o argomento generale.

- 1.3. **Valuta.** Tutti i riferimenti a valuta o dollari saranno come specificato nel Modulo d'ordine associato.
- 1.4. **Conflitto di termini.** In caso di conflitto o di qualsiasi incongruenza tra i seguenti documenti o di ambiguità in relazione a tali documenti, si applicano e prevalgono i seguenti documenti nell'ordine di priorità seguente nella misura del conflitto, dell'incongruenza o dell'ambiguità: (a) il presente Accordo; (b) i Termini di servizio aggiuntivi; (c) la Documentazione; e (d) i Moduli d'ordine.
- 1.5. **I termini di Geotab prevalgono.** I termini del presente Accordo, insieme a tutti gli altri documenti o termini e condizioni incorporati nel presente Accordo per riferimento e a tutte le relative Appendici, inclusi ma non limitati a: i Termini di servizio aggiuntivi, la Documentazione e il/i Modulo/i d'ordine, prevalgono su qualsiasi termine o condizione contenuto in qualsiasi altra documentazione ed escludono espressamente tutti i termini e le condizioni generali del Cliente contenuti in qualsiasi ordine di acquisto o altro documento emesso dal Cliente. In caso di conflitto tra i termini del presente Accordo e qualsiasi altro documento o termine e condizione incorporato nel presente Accordo per riferimento e i termini di qualsiasi ordine di acquisto o qualsiasi altro documento emesso dal Cliente, prevale il presente Accordo e qualsiasi altro documento o termine e condizione incorporato nel presente Accordo per riferimento.

2. RESPONSABILITÀ DI GEOTAB

- 2.1. **Fornitura di prodotti e contenuti.** Durante i Termini dell'abbonamento, Geotab e/o i suoi licenzianti (a) metteranno a disposizione del Cliente i Prodotti e i Contenuti ai sensi del presente Accordo e dei moduli d'ordine e della Documentazione applicabili, (b) forniranno al Cliente il supporto standard di Geotab e/o dei suoi licenzianti per i Prodotti senza costi aggiuntivi, (c) utilizzeranno ogni ragionevole sforzo commerciale per rendere i Prodotti disponibili 24 ore al giorno, 7 giorni alla settimana, ad eccezione di: (i) i tempi di inattività pianificati (di cui Geotab darà un preavviso elettronico), e (ii) qualsiasi indisponibilità causata da circostanze al di là del ragionevole controllo di Geotab, inclusi, a titolo esemplificativo, eventi di forza maggiore, problemi relativi alle Applicazioni di terze parti o attacchi di negazione del servizio, e (d) forniranno i Prodotti in conformità con le Leggi e le normative governative applicabili alla fornitura dei Prodotti di Geotab ai suoi clienti in generale (cioè, senza riguardo all'uso particolare dei Prodotti da parte del Cliente), e subordinatamente all'uso dei Prodotti da parte del Cliente in conformità con il presente Accordo, i Termini di servizio aggiuntivi, la Documentazione e i moduli d'ordine applicabili.
- 2.2. **Protezione dei dati dei clienti.** Geotab e/o i suoi licenzianti manterranno adeguate salvaguardie amministrative, fisiche e tecniche per la protezione della sicurezza, della riservatezza e dell'integrità dei Dati del Cliente, come descritto nella Documentazione e nei Termini di servizio aggiuntivi. Tali salvaguardie includeranno, ma non saranno limitate a, misure ragionevoli progettate per prevenire l'accesso non autorizzato o la divulgazione dei Dati del Cliente (diverso da quello del Cliente o degli Utenti).
- 2.3. **Conservazione dei dati dei clienti.** In conformità a qualsiasi legge applicabile, Geotab e/o i suoi licenzianti conserveranno i dati del cliente come descritto nella documentazione e nei termini e condizioni aggiuntivi del servizio.
- 2.4. **Standard di prestazione.** Geotab si impegna a utilizzare ogni ragionevole sforzo commerciale per eseguire i servizi professionali specificati in un modulo d'ordine.

3. DIRITTI DI PROPRIETÀ E LICENZE

- 3.1. **Licenza di Geotab.** Sotto i termini e le condizioni del presente Accordo, Geotab concede al Cliente una licenza non esclusiva e non trasferibile (tranne nei casi in cui Sezione 17.9 – Cessione di seguito), licenza limitata e libera da diritti, senza il diritto di concedere sublicenze, per la durata dell'abbonamento, esclusivamente per accedere e utilizzare, e per consentire ai propri utenti di accedere e utilizzare, i prodotti, in conformità con la documentazione, esclusivamente per le operazioni del cliente nel normale svolgimento delle sue attività.

- 3.2. Proprietà intellettuale e diritti di proprietà di Geotab.** Come concordato tra il Cliente e Geotab, Geotab e i suoi licenzianti conservano e detengono tutti i diritti, i titoli e gli interessi e tutti i diritti di proprietà intellettuale sui Prodotti, sulle informazioni riservate di Geotab, sui Contenuti, sulla Documentazione e su tutti i miglioramenti o miglioramenti derivati o opere derivate di qualsiasi cosa di cui sopra creata o sviluppata da o per conto di Geotab o dal Cliente e dai suoi Utenti, inclusa qualsiasi interfaccia di programmazione applicativa creata o sviluppata da o per conto di Geotab tra un Prodotto e un'applicazione di terze parti o qualsiasi altro lavoro, invenzione o bene protetto o proteggibile dai diritti di proprietà intellettuale (collettivamente, "**Proprietà intellettuale di Geotab**"). Nulla in questo Accordo trasferisce o comunica al Cliente alcun interesse di proprietà sulla Proprietà Intellettuale di Geotab. Nella misura in cui qualsiasi interesse di qualsiasi tipo sulla Proprietà Intellettuale di Geotab viene attribuito al Cliente, il Cliente assegna, e assegna automaticamente al momento della creazione, tutti e singoli tali interessi sulla Proprietà Intellettuale di Geotab a Geotab, e accetta di eseguire tutti i documenti richiesti da Geotab a sua esclusiva e assoluta discrezione per dare pieno effetto a questa Sezione. Il Cliente rinuncia o procura una rinuncia a qualsiasi diritto morale esistente sulla Proprietà Intellettuale di Geotab a cui qualsiasi individuo ha o può avere diritto in base a qualsiasi legge applicabile.
- 3.3. Accesso e utilizzo dei contenuti.** Il Cliente ha il diritto di accedere e utilizzare i Contenuti applicabili in base ai termini dei Moduli d'ordine applicabili, del presente Accordo e della Documentazione.
- 3.4. Licenza del Cliente a Geotab.** Il Cliente concede a Geotab, alle sue Affiliate, ai licenzianti di Geotab e ai contraenti applicabili una licenza mondiale a durata limitata per ospitare, copiare, utilizzare, trasmettere e visualizzare eventuali Applicazioni di terze parti e codice di programma creato da o per il Cliente utilizzando un Prodotto o per l'uso da parte del Cliente con i Prodotti e i Dati del Cliente, ciascuno secondo quanto appropriato per Geotab e/o i suoi licenzianti per fornire e garantire il corretto funzionamento dei Prodotti e dei sistemi associati in conformità con il presente Accordo ("**Licenza del cliente**"). Il Cliente dichiara e garantisce a Geotab di avere il diritto di concedere a Geotab la Licenza del Cliente in base ai termini di tutti gli accordi applicabili. Se il Cliente sceglie di utilizzare un'applicazione di terze parti con un Prodotto, il Cliente concede a Geotab il permesso di consentire all'applicazione di terze parti e al suo fornitore di accedere ai Dati del Cliente e alle informazioni sull'utilizzo da parte del Cliente dell'applicazione di terze parti, secondo quanto necessario per l'interoperabilità di tale applicazione di terze parti con i Prodotti. Fatte salve le licenze limitate concesse nel presente documento, Geotab non acquisisce alcun diritto, titolo o interesse dal Cliente o dai suoi licenzianti ai sensi del presente Accordo su o per qualsiasi Dato del Cliente, applicazione di terze parti o tale codice di programma.
- 3.5. Licenza del cliente per l'utilizzo dei feedback.** Il Cliente concede a Geotab, alle sue Affiliate, ai suoi licenzianti e ai contraenti applicabili una licenza mondiale, perpetua, irrevocabile e gratuita per utilizzare e incorporare nei suoi prodotti e servizi qualsiasi suggerimento, richiesta di miglioramento, raccomandazione, correzione o altro feedback fornito dal Cliente o dagli Utenti relativo al funzionamento di Geotab, dei prodotti delle sue Affiliate e/o dei suoi licenzianti.
- 3.6. Dati aggregati.** Geotab e/o i suoi licenzianti raccolgono, memorizzano e utilizzano dati aggregati, informazioni sull'utilizzo del sistema e elementi dei dati hardware del cliente per monitorare e migliorare i prodotti e per la creazione di nuovi prodotti da cui non è ragionevolmente possibile identificare i clienti o gli individui ("**Dati aggregati**"). I Dati aggregati che Geotab utilizza in questo modo non sono i Dati hardware del Cliente. Geotab e/o i suoi licenzianti sono proprietari dei Dati aggregati e non tenteranno di disaggregare i Dati aggregati o di riassociarli a un veicolo o conducente specifico senza il consenso del Cliente, a meno che non siano legalmente obbligati a farlo o a meno che non sia necessario per motivi di sicurezza o di risoluzione dei problemi. Per maggiore chiarezza, i Dati Aggregati non sono Informazioni Confidenziali del Cliente.

3.7. Rimedio equo. Il Cliente e Geotab riconoscono che i danni monetari costituirebbero un rimedio inadeguato in caso di violazione da parte dell'altra parte dei termini del presente Accordo relativi alla protezione dei Diritti di Proprietà Intellettuale o delle Informazioni Confidenziali di una delle parti. Di conseguenza, ciascuna parte ha il diritto, oltre a qualsiasi altro diritto che ciascuna di esse possa avere, di richiedere in qualsiasi tribunale competente un provvedimento ingiuntivo temporaneo, preliminare e permanente per vietare qualsiasi violazione, violazione minacciata o, in altro modo, per far rispettare in modo specifico uno degli obblighi previsti dal presente Accordo.

4. PRODOTTI E SERVIZI DI TERZE PARTI

4.1. Prodotti e servizi di terze parti. Geotab o terze parti possono mettere a disposizione (ad esempio, tramite un Marketplace o in altro modo) prodotti o servizi di terze parti, inclusi, ad esempio, hardware di terze parti o applicazioni di terze parti e servizi di implementazione e altri servizi di consulenza (collettivamente, "**Prodotti e servizi di terze parti**").

4.1.1. Termini di terze parti applicabili. Se il Cliente acquista tali Prodotti e Servizi di Terze Parti da Geotab, tramite un Marketplace o in altro modo, l'acquisto e l'utilizzo di tali Prodotti e Servizi di Terze Parti saranno conformi a tutti i termini e le condizioni richieste che possono essere richiesti dal fornitore terzo. Ai fini del presente Accordo, i Prodotti e Servizi di Terze Parti saranno considerati Prodotti e/o Servizi esclusivamente per i termini relativi al pagamento.

4.1.2. Esclusione di garanzie di terze parti. Ogni scambio di dati tra il Cliente e qualsiasi fornitore terzo, incluso tramite l'uso dei Prodotti e Servizi di terze parti, avviene esclusivamente tra il Cliente e il fornitore terzo interessato. Geotab non garantisce o supporta i Prodotti e Servizi di terze parti, indipendentemente dal fatto che siano o meno designati da Geotab come "certificati" o diversamente, a meno che non sia espressamente diversamente previsto in un Modulo d'ordine. Geotab non è responsabile per alcuna divulgazione, modifica o cancellazione dei Dati del Cliente in relazione all'accesso da parte di tali Prodotti e Servizi di terze parti o del loro fornitore.

4.2. Integrazione con prodotti e servizi di terze parti. I Prodotti possono contenere funzionalità progettate per interoperare con Prodotti e Servizi di terze parti. Geotab non garantisce la disponibilità continua di tali funzionalità del Prodotto e può cessare di fornirle senza dare al Cliente diritto a alcun rimborso, credito o altro compenso, se, ad esempio e senza limitazione, il fornitore di un Prodotto o Servizio di terze parti cessa di rendere il Prodotto o Servizio di terze parti disponibile per l'interoperabilità con le funzionalità del Prodotto corrispondenti in un modo accettabile per Geotab.

4.2.1. Diritti di accesso. La Piattaforma Geotab è in grado, in determinate circostanze, di consentire l'interoperabilità tra la Piattaforma Geotab e i Prodotti e Servizi di terze parti. Il Cliente riconosce e accetta che, per farlo, potrebbe essere necessario ottenere i diritti per accedere a tali Prodotti e Servizi di terze parti dai loro fornitori e potrebbe essere necessario concedere a Geotab l'accesso agli account del Cliente sui Prodotti e Servizi di terze parti. È esclusiva responsabilità del Cliente ottenere tali diritti e accessi.

4.2.2. Permessi di accesso. Se il Cliente abilita un Prodotto o un Servizio di Terze Parti per l'uso con i Prodotti, il Cliente concede a Geotab il permesso di consentire al fornitore dei Prodotti e dei Servizi di Terze Parti di accedere ai Dati del Cliente per consentire l'interoperabilità tra il Prodotto o il Servizio di Terze Parti e il Prodotto applicabile. Geotab non è responsabile per alcuna divulgazione, modifica o cancellazione dei Dati del Cliente che risulta da o deriva dall'accesso di qualsiasi Prodotto o Servizio di Terze Parti o del suo fornitore al Prodotto applicabile.

4.2.3. Modifiche ai prodotti e servizi di terze parti. Se un fornitore di Prodotti e Servizi di Terze Parti modifica un Prodotto o un Servizio di Terze Parti in modo che non sia più interoperabile con un Prodotto, o impone requisiti di interoperabilità che Geotab ritiene irragionevoli per Geotab, allora, previo avviso al Cliente che Geotab ritiene ragionevole nelle circostanze, Geotab può, senza responsabilità nei confronti del Cliente, cessare o sospendere la fornitura di interoperabilità tra tale Prodotto e il Prodotto o Servizio di Terze Parti interessato.

4.2.4. Acquisizione e utilizzo di prodotti e servizi di terze parti. Geotab non ha alcuna responsabilità per l'acquisizione, lo sviluppo, l'implementazione, il funzionamento, il supporto, la manutenzione o la sicurezza di qualsiasi Prodotto o Servizio di Terze Parti.

5. SERVIZI DI PROVAZIONE

- 5.1. Servizi di prova.** Se il Cliente si registra o riceve Servizi di Prova Gratuita o acquista Servizi di Prova a Pagamento (collettivamente, "**Servizi di prova**"), Geotab metterà a disposizione del Cliente i Servizi di prova applicabili su base provvisoria fino alla data di cui prima tra (a) la fine del periodo di prova indicato nel Modulo d'ordine; (b) la data di inizio di qualsiasi Piano di abbonamento ordinato dal Cliente per tali Servizi di prova; o (c) la data di risoluzione da parte di Geotab a sua esclusiva discrezione come stabilito in Sezione 5.2 – Servizi di prova gratuita (il "**Termine dei servizi di prova**"). Termini e condizioni aggiuntivi per i Servizi di Prova possono essere stabiliti nel Modulo d'ordine pertinente. Tutti i termini e condizioni aggiuntivi sono incorporati nel presente Accordo per riferimento e sono legalmente vincolanti.
- 5.2. Servizi di prova gratuita.** Il Cliente accetta che Geotab, a sua esclusiva discrezione e per qualsiasi motivo o senza motivo, possa interrompere l'accesso del Cliente ai Servizi di Prova Gratuita o a qualsiasi parte di essi. Il Cliente accetta che qualsiasi risoluzione dell'accesso del Cliente ai Servizi di Prova Gratuita possa avvenire senza preavviso e che Geotab non sarà responsabile nei confronti del Cliente o di terzi per tale risoluzione.
- 5.3. Dati dei servizi di prova.** QUALSIASI DATO DEL CLIENTE E QUALSIASI PERSONALIZZAZIONE EFFETUATA SUI PRODOTTI DAL CLIENTE O PER IL CLIENTE AI SENSI DEI SERVIZI DI PROVA A PAGAMENTO DURANTE IL PERIODO DEI SERVIZI DI PROVA SARÀ PERMANENTEMENTE PERSO A MENO CHE IL CLIENTE ACQUISISCA UN PIANO DI ABBONAMENTO PER QUELLI STESSI PRODOTTI COBERTIDALLI SERVIZI DI PROVA A PAGAMENTO, PRODOTTI AGGIORNATI APPLICABILI O ESPORTERÀ TALI DATI DEL CLIENTE, PRIMA DELLA FINE DEL PERIODO DEI SERVIZI DI PROVA. IL CLIENTE È L'UNICO RESPONSABILE DELL'ESPORTAZIONE DEI DATI DEL CLIENTE DAI SERVIZI DI PROVA PRIMA DELLA TERMINAZIONE DELL'ACCESSO DEL CLIENTE A DETTI SERVIZI DI PROVA PER QUALSIASI MOTIVO, A PESCIOL DI CUI, SE GEOTAB TERMINA L'ACCOUNT DEL CLIENTE, SALVO QUANTO RICHIESTO DALLA LEGGE, GEOTAB FORNIRÀ AL CLIENTE UN'OPORTUNITA' RAGIONEVOLE PER RILEVARE I SUOI DATI DEL CLIENTE. NONOSTANTE SEZIONE 11 – RAPPRESENTAZIONE, GARANZIE, REMEDIO ESCLUSIVO E DECLINO DI RESPONSABILITÀ, SEZIONE 12 – INDENNIZZI E SEZIONE 13 – LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ DI SEGUITO, DURANTE IL PERIODO DI FORNITURA DEI SERVIZI DI PROVA, I SERVIZI DI PROVA SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" SENZA ALCUNA GARANZIA E GEOTAB NON AVRÀ ALCUN OBBLIGO DI INDENNIZZO NÉ RESPONSABILITÀ DI ALCUN TIPO PER QUANTO RIGUARDA I SERVIZI DI PROVA PER IL PERIODO DI FORNITURA DEI SERVIZI DI PROVA, A MENO CHE TALE ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ NON SIA APPLICABILE IN BASE ALLA LEGGE IN VIGORE, NEL QUAL CASO LA RESPONSABILITÀ DI GEOTAB PER QUANTO RIGUARDA I SERVIZI DI PROVA FORNITI DURANTE IL PERIODO DI FORNITURA DEI SERVIZI DI PROVA, NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, NON SUPERERÀ IL MAGGIORE TRA: (A) €1.000,00 EUR; O (B) L'IMPORTO RICEVUTO DA GEOTAB PER I SERVIZI DI PROVA. SENZA LIMITARE QUANTO DIANTE ESPOSTO, GEOTAB E LE SUE SOCIETÀ COLLEGATE E I SUOI CONCEDENTI NON DICHIARANO NELLA GARANZIA AL CLIENTE CHE: (I) L'USO DEI SERVIZI DI PROVA DA PARTE DEL CLIENTE RISPONDERÀ ALLE ESIGENZE DEL CLIENTE, (II) L'USO DEI SERVIZI DI PROVA DA PARTE DEL CLIENTE SARÀ CONTINUO, TEMPESTIVO, SICURO O LIBERO DA ERRORI, E (III) I DATI DI UTILIZZO FORNITI DURANTE IL PERIODO DEI SERVIZI DI PROVA SARANNO ESATTI.

6. HARDWARE; SPEDIZIONE; INSTALLAZIONE

6.1. Titolo dei dispositivi hardware.

- 6.1.1. Titolo dei dispositivi hardware nell'ambito del piano di abbonamento in bundle.** Se il Cliente riceve uno o più Dispositivi hardware nell'ambito di un Piano di abbonamento con pacchetto, il titolo sui Dispositivi hardware rimarrà in ogni caso di Geotab fino a quando Geotab non riceve il pagamento completo per i primi dodici (12) mesi del Periodo di abbonamento corrente ai sensi del Modulo d'ordine applicabile in vigore. Il Cliente non potrà gravare né consentire in alcun modo

che vengano avanzate pretese o ipoteche sui Dispositivi hardware. Il Cliente non potrà intraprendere né consentire alcuna azione in contrasto con la proprietà di Geotab né consentire a terzi di modificare, assistere o riparare i Dispositivi hardware senza il previo consenso scritto di Geotab. Il titolo sui Dispositivi hardware applicabili sarà trasferito al Cliente una volta che Geotab riceve il pagamento completo per i primi dodici (12) mesi del Periodo di abbonamento corrente ai sensi del Modulo d'ordine applicabile in vigore.

6.1.2. Titolo dei dispositivi hardware per i dispositivi hardware acquistati. Se il Cliente acquista uno o più Dispositivi hardware, il titolo sui Dispositivi hardware rimarrà in ogni caso di Geotab e verrà trasferito al Cliente solo una volta che Geotab riceve il pagamento completo per i Dispositivi hardware.

6.1.3. Titoli di proprietà di hardware di terze parti. I Dispositivi hardware di terze parti sono di proprietà del Cliente e il Cliente è responsabile della loro manutenzione.

6.2. Spedizione e rischio di perdita dell'hardware. Geotab selezionerà il metodo di trasporto per i Dispositivi hardware e tutti i costi ragionevoli di spedizione e gestione saranno a carico del Cliente. A meno che non sia diversamente specificato in un Modulo d'ordine, Geotab può consegnare l'Hardware in una o più spedizioni. La consegna dell'hardware avverrà EXW (Ex Works) (magazzino Geotab), come definito da *Incoterms 2020*, salvo diversa indicazione in un Modulo d'ordine. Geotab farà ogni ragionevole sforzo per evadere un Modulo d'ordine entro il tempo applicabile indicato; tuttavia, Geotab non sarà responsabile per eventuali ritardi o per il mancato adempimento di un Modulo d'ordine entro il suddetto periodo di tempo in circostanze in cui il ritardo è al di fuori del controllo di Geotab.

6.3. Ispezione dell'hardware. Il Cliente deve ispezionare le condizioni dell'imballaggio esterno dell'Hardware per accertare eventuali danni e/o manomissioni immediatamente al momento della ricezione. In caso di evidenza di manomissione, il Cliente deve annotarlo sulla ricevuta di consegna fornendo a Geotab una notifica scritta, specificando eventuali danni, manomissioni o difetti. Se non vengono rilevate eccezioni entro due (2) giorni lavorativi dalla consegna, il Cliente accetta di essere soddisfatto e di aver accettato l'Hardware così come consegnato. Qualsiasi danno occulto o perdita di prodotto (non chiaramente evidente al momento della consegna) deve essere comunicato a Geotab per iscritto entro due (2) giorni lavorativi dalla data di consegna.

6.4. Mancato ritiro dell'hardware. Se il Cliente non ritira l'Hardware o una parte di essi al momento della consegna e/o non fornisce istruzioni, documenti, licenze, consensi o autorizzazioni necessarie per consentire la consegna dell'Hardware, Geotab avrà il diritto, previa notifica scritta al Cliente e dopo aver tentato ragionevolmente di contattarlo, di conservare o di organizzare la conservazione dell'Hardware. Con tale conservazione, il rischio di perdita dell'Hardware rimarrà a carico del Cliente, e il Cliente dovrà pagare a Geotab tutti i costi e le spese ragionevoli associati a tale conservazione, inclusi, ma non limitati a, costi di spedizione, spese di conservazione e oneri assicurativi derivanti da tale conservazione. Nonostante il mancato ritiro da parte del Cliente, quest'ultimo sarà comunque obbligato a rispettare tutti i propri obblighi ai sensi del presente Accordo, inclusa l'adempienza di tutti gli obblighi finanziari.

6.5. Installazione dell'hardware. L'Accordo include e integra l'Allegato 2 allegato (Installazione dell'Hardware).

6.6. Interesse di sicurezza. Come garanzia del pagamento del prezzo di acquisto dei Prodotti e dell'adempimento integrale di tutti gli obblighi del Cliente ai sensi del presente Accordo, il Cliente con la presente costituisce e concede a Geotab un pegno e un interesse di garanzia su e in tutti i diritti, titoli e interessi del Cliente nei, su e ai sensi dei Prodotti forniti al Cliente ai sensi del presente Accordo, ovunque situati, e che siano ora esistenti o sorgano o siano acquisiti in seguito o di volta in volta, e in tutte le relative accessioni e sostituzioni o modifiche degli stessi, così come tutti i proventi (inclusi i proventi assicurativi) di quanto sopra. L'interesse di garanzia concesso ai sensi della presente disposizione costituisce un interesse di garanzia a titolo di pagamento secondo la legge applicabile.

7. OBBLIGHI DEL CLIENTE

- 7.1. Responsabilità del cliente.** Il Cliente sarà (a) responsabile della conformità degli Utenti ai termini pertinenti del presente Accordo, ai Termini di servizio aggiuntivi, alla Documentazione e al/ai Modulo/Moduli d'ordine, (b) responsabile dell'accuratezza, della qualità e della legalità dei Dati forniti dal Cliente, dei mezzi con cui il Cliente ha acquisito i Dati forniti dal Cliente, dell'uso da parte del Cliente dei Dati forniti dal Cliente con i Prodotti e dell'interoperabilità di qualsiasi Prodotto o Servizio di terze parti con cui il Cliente utilizza i Prodotti o i Contenuti, (c) adotterà misure commercialmente ragionevoli per prevenire l'accesso non autorizzato ai Prodotti e ai Contenuti o il loro uso non autorizzato e notificherà tempestivamente Geotab di qualsiasi accesso o uso non autorizzato, (d) utilizzerà i Prodotti e i Contenuti solo in conformità con il presente Accordo, i Termini di servizio aggiuntivi, la Documentazione, il/i Modulo/Moduli d'ordine e le Leggi e le normative governative applicabili e (e) rispetterà i termini di servizio di qualsiasi Prodotto o Servizio di terze parti con cui il Cliente utilizza i Prodotti o i Contenuti. Il Cliente non rimuoverà né modificherà alcuna notifica di proprietà di alcun tipo da qualsiasi Hardware.
- 7.2. Accettazione e annullamento dell'ordine.** Le informazioni fornite da Geotab riguardo ai Prodotti e ai Servizi professionali, così come le informazioni fornite nel presente Accordo, non costituiscono un'offerta di vendita, ma un invito a contrattare. Il Cliente accetta che, firmando e inviando un Modulo d'ordine, tale ordine costituisce un'offerta di acquisto, ai sensi del presente Accordo, di tutti i Prodotti e i Servizi professionali elencati nel Modulo d'ordine. Tutti i Moduli d'ordine devono essere accettati da Geotab tramite un'e-mail di conferma, altrimenti Geotab non sarà obbligato a vendere i Prodotti e/o i Servizi professionali all'utente. Agendo in modo ragionevole, Geotab può scegliere di non accettare un modulo d'ordine a sua esclusiva discrezione, anche dopo che Geotab ha inviato al Cliente un'email di conferma della ricevuta dell'ordine con il numero dell'ordine e i dettagli degli articoli ordinati. L'accettazione da parte di Geotab di qualsiasi offerta di acquisto di qualsiasi Prodotto e/o Servizi professionali da parte del Cliente è espressamente limitata e subordinata all'accettazione da parte del Cliente dei termini del presente Accordo.
- 7.3. Account dei clienti.** Il Cliente designerà uno o più dei suoi dipendenti come punto di contatto con Geotab per la gestione e il supporto dei Prodotti, e che saranno responsabili della creazione e gestione dell'utilizzo dei Prodotti da parte del Cliente ("**Account**"), inclusa la creazione di credenziali di autenticazione per accedere all'Account del Cliente. Il Cliente è l'unico responsabile del mantenimento dello stato della sua base di Utenti. Il Cliente è responsabile di tutte le attività che si verificano sotto il suo Account. Se il Cliente ritiene che la sicurezza del suo Account sia compromessa, o se il Cliente sospetta un uso non autorizzato, il Cliente ne informerà tempestivamente Geotab. Se Geotab sospetta, a suo ragionevole giudizio, un'attività fraudolenta o non autorizzata sull'Account del Cliente, Geotab si riserva il diritto di terminare o sospendere l'accesso del Cliente e dei suoi Utenti ai siti web e ai Prodotti di Geotab o a qualsiasi servizio applicabile o entrambi e farà ogni ragionevole sforzo per contattare il Cliente e offrirgli l'opportunità di correggere tale attività (ove appropriato).
- 7.4. Moduli di informazioni per il cliente.** Su richiesta di Geotab e in conformità con la legge applicabile, il Cliente completerà o aggiornerà tempestivamente i moduli o i documenti esistenti relativi alla lotta contro il riciclaggio di denaro, alla dovuta diligenza del cliente, alla titolarità effettiva o a informazioni simili del Cliente.
- 7.5. Restrizioni all'uso da parte del cliente.** Il Cliente non potrà (a) rendere disponibile alcun Prodotto o Contenuto a persone diverse dal Cliente o dagli Utenti, o utilizzare alcun Prodotto o Contenuto a beneficio di persone diverse dal Cliente o dalle sue Affiliate, a meno che non sia espressamente diversamente indicato in un Modulo d'ordine o nella Documentazione, (b) vendere, rivendere, concedere in licenza, sublicenziare, distribuire, rendere disponibile, noleggiare o concedere in leasing alcun Prodotto o Contenuto, o includere alcun Prodotto o Contenuto in un servizio di ufficio o in un'offerta di outsourcing, (c) utilizzare un Prodotto o un'Applicazione di terze parti per memorizzare o trasmettere materiale illecito, diffamatorio o comunque illecito o illecito, o per memorizzare o trasmettere materiale in violazione dei diritti di terzi, (d) utilizzare un Prodotto o un'Applicazione di terze parti per memorizzare o trasmettere Codice dannoso, (e) interferire con o compromettere l'integrità o le prestazioni di qualsiasi Prodotto o dei dati di terze parti in esso contenuti, (f) tentare di ottenere un accesso non autorizzato a qualsiasi Prodotto o Contenuto o ai relativi sistemi o reti, (g) consentire l'accesso diretto o indiretto o l'utilizzo di qualsiasi Prodotto o Contenuto in modo tale da eludere un limite di utilizzo contrattuale, o utilizzare qualsiasi

Prodotto per accedere o utilizzare qualsiasi Proprietà intellettuale di Geotab salvo quanto consentito dal presente Accordo, da un Modulo d'ordine o dalla Documentazione, (h) modificare, copiare o creare opere derivate basate su un Prodotto o su qualsiasi parte, caratteristica, funzione o interfaccia utente dello stesso, (i) copiare i Contenuti salvo quanto consentito nel presente documento o in un Modulo d'ordine o nella Documentazione, (j) incorniciare o specchiare qualsiasi parte di qualsiasi Prodotto o Contenuto, salvo l'incorniciamento nelle proprie intranet o comunque per scopi aziendali interni o come consentito nella Documentazione, (k) salvo nei limiti consentiti dalla Legge applicabile, disassemblare, decodificare o decompilare un Prodotto o un Contenuto o accedervi per (i) costruire un prodotto o servizio concorrente, (ii) costruire un prodotto o servizio utilizzando idee, caratteristiche, funzioni o grafiche di Prodotti simili, (iii) copiare idee, caratteristiche, funzioni o grafiche di Prodotti, o (iv) determinare se i Prodotti rientrano nell'ambito di applicazione di qualsiasi brevetto.

7.6. Rimozione di contenuti e applicazioni di terze parti. Se il Cliente riceve una notifica che i Contenuti o un'Applicazione di Terze Parti devono essere rimossi, modificati e/o disabilitati per evitare di violare la Legge applicabile o i diritti di terze parti, il Cliente provvederà tempestivamente. Se il Cliente non intraprende l'azione richiesta in conformità con quanto sopra, o se, secondo il ragionevole giudizio di Geotab, è probabile che la violazione continui a verificarsi, Geotab può disabilitare i Contenuti, il Prodotto e/o l'Applicazione di Terze Parti applicabili. Se richiesto da Geotab, il Cliente confermerà tale cancellazione e interruzione dell'uso per iscritto e Geotab sarà autorizzato a fornire una copia di tale conferma a qualsiasi terzo reclamante o Autorità Governativa, se applicabile. Inoltre, se Geotab è obbligato da un titolare di diritti di terze parti a rimuovere i Contenuti, o riceve informazioni che i Contenuti forniti al Cliente possono violare la Legge applicabile o i diritti di terze parti, Geotab può interrompere l'accesso del Cliente ai Contenuti tramite i Prodotti.

7.7. Riconoscimenti ai clienti. Il Cliente riconosce e accetta che (a) i Dati hardware del Cliente raccolti quando non è coperto dalla rete wireless o senza connettività telefonica potrebbero non essere memorizzati e recuperati dal Cliente fino al ripristino della connettività con il Fornitore di rete; (b) i Dati hardware del Cliente non vengono raccolti o forniti in tempo reale e i ritardi nella ricezione dei dati sono normali; (c) le antenne sui Dispositivi hardware devono avere una visuale libera del cielo; (d) i Dispositivi hardware potrebbero non funzionare in spazi chiusi, in edifici, tra edifici alti, sottoterra o in gole; e (e) i Dispositivi hardware passeranno in modalità "sleep" e i Dispositivi hardware in modalità sleep non funzioneranno fino a quando l'Attrezzatura in cui sono installati i Dispositivi hardware non verrà successivamente accesa.

7.8. Funzionalità future. Il Cliente riconosce e accetta che l'acquisto di Prodotti da parte del Cliente non dipende dalla consegna di alcuna funzionalità o caratteristica futura non disponibile al momento del Modulo d'ordine pertinente, né da eventuali commenti pubblici orali o scritti fatti da Geotab riguardo a tali funzionalità o caratteristiche future.

7.9. Consensi dell'utente. Il Cliente conferma che, nella misura richiesta dalla Legge applicabile, fornirà notifica a tutti i propri Utenti e riceverà il loro consenso esplicito riguardo a: (a) la natura dei Prodotti, inclusa la raccolta delle Informazioni sull'attrezzatura, così come qualsiasi contenuto registrato dalle telecamere associate al Piano di abbonamento ("**Contenuto video**"), e l'uso previsto di tali informazioni e contenuti, che possono includere dati personali da parte del Cliente e di Geotab ai fini del monitoraggio dell'attività dell'Attrezzatura per proteggere la proprietà aziendale, promuovere una guida sicura e formare i dipendenti sulle prestazioni di guida nel corso del loro impiego; e (b) la raccolta, l'uso e la divulgazione da parte di Geotab di tali informazioni e contenuti come stabilito nel presente Accordo e nei Termini di servizio aggiuntivi. Inoltre, il Cliente riconosce e accetta di essere l'unico responsabile dell'accesso e dell'uso dei Prodotti in conformità con i termini del presente Accordo e con qualsiasi Legge applicabile, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le Leggi riguardanti il monitoraggio dei dipendenti a distanza e la registrazione, lo stoccaggio e l'uso dei Contenuti video.

8. TERZI FORNITORI

8.1. Mappe digitali. Il Cliente riconosce e accetta che i dati delle mappe, le immagini satellitari e altre informazioni o contenuti che possono essere inclusi come parte dei Prodotti sono forniti da Geotab o dai suoi fornitori terzi, e possono applicarsi ulteriori termini e condizioni. Il Cliente riconosce e accetta che i dati delle mappe possono contenere informazioni inesatte o incomplete a causa del trascorrere del tempo,

del cambiamento delle circostanze, delle fonti utilizzate e della natura della raccolta di dati geografici completi, ognuno dei quali può portare a risultati errati.

- 8.2. Servizi di hosting.** Il Cliente riconosce e accetta che l'hosting del Software e la manutenzione e la conservazione dei Dati del Cliente sono forniti da Geotab e/o dai suoi licenzianti, inclusi i loro fornitori terzi. Pertanto, il Cliente riconosce e accetta che possono applicarsi ulteriori termini e condizioni. Il Cliente riconosce e accetta che, nonostante le precauzioni di sicurezza, l'uso o la connessione a Internet offre l'opportunità a terze parti non autorizzate di eludere tali precauzioni e di accedere illegalmente al Software e ai Dati del Cliente. Di conseguenza, ai sensi dei Termini di servizio aggiuntivi, Geotab non può garantire e non garantisce la privacy, la sicurezza o l'autenticità di alcuna informazione trasmessa in tal modo su Internet.
- 8.3. Piano di servizio.** Il Cliente riconosce e accetta che è necessario un Piano di servizio affinché i Dispositivi hardware funzionino correttamente. Se richiesto dal Cliente, il Cliente riconosce e accetta che tale Piano di servizio sarà soggetto ai Termini di servizio aggiuntivi.

9. TARIFFE; PAGAMENTO DEI PRODOTTI

- 9.1. Preventivi.** Qualsiasi quotazione dei prezzi, sia in base a un Modulo d'ordine o a qualsiasi altro modulo, diventerà nulla a meno che non sia accettata dal Cliente, entro il termine più recente tra: (a) trenta (30) giorni dalla emissione di un Modulo d'ordine; (b) la data di scadenza dell'offerta indicata in un Modulo d'ordine applicabile; o (c) la revoca o il rifiuto da parte di Geotab.
- 9.2. Piani di abbonamento.** Il Cliente non può ridurre il numero di Piani di abbonamento acquistati in un Modulo d'ordine durante il Periodo di abbonamento. Il Cliente non ha diritto a alcun rimborso delle tariffe pagate o a una riduzione delle tariffe dovute se il numero di Piani di abbonamento effettivamente utilizzati dal Cliente è inferiore al numero di Piani di abbonamento ordinati.
- 9.3. Tariffe.** Il Cliente pagherà a Geotab le tariffe per tutti i Prodotti e i Servizi professionali come specificato nel Modulo d'ordine applicabile. Salvo diversa indicazione nel presente documento o in un Modulo d'ordine, (a) le tariffe sono basate sui Prodotti e Servizi professionali acquistati; e (b) gli obblighi di pagamento sono irrevocabili e le tariffe pagate non sono rimborsabili (nella misura massima consentita dalla Legge applicabile).
- 9.4. Richiesta di aggiornamento del piano di abbonamento.**

9.4.1. Aggiornamenti del piano di sottoscrizione anticipata. Se il Cliente richiede unSe il Cliente desidera aggiornare uno o più Piani di Abbonamento a un diverso tipo di Piano di Abbonamento prima degli ultimi dodici (12) mesi di un Periodo di Abbonamento, Geotab può richiedere al Cliente di inviare un nuovo Modulo d'Ordine (un "**Modulo d'ordine per l'aggiunta di servizi aggiuntivi**") per riflettere gli aggiornamenti al/ai Piano/i di Abbonamento indicati nel allora modulo d'ordine corrente ("**Modulo d'ordine preventivo**") e il Periodo di Abbonamento per tale/i Piano/i di Abbonamento aggiornato/i sarà coincidente con il/i Piano/i di Abbonamento indicati nel Modulo di Ordine Precedente (salvo diverso accordo tra le parti). I prezzi per eventuali piani di abbonamento aggiornati saranno quelli indicati nel modulo d'ordine aggiuntivo e saranno applicabili alla data in cui tale aggiornamento del piano di abbonamento viene approvato e applicato da Geotab.

9.4.2. Aggiornamenti del piano di sottoscrizione a termine posticipati. Se il Cliente richiede di aggiornare uno o più Piani di Abbonamento durante gli ultimi dodici (12) mesi di un Periodo di Abbonamento, Geotab può richiedere al Cliente di inviare un nuovo Modulo d'Ordine (un "**Modulo d'ordine rinnovato e consolidato**") per riflettere gli aggiornamenti del/dei Piano/i di Abbonamento indicati nel Modulo di Ordine Precedente con un nuovo Periodo di Abbonamento per tutti i Piani di Abbonamento. In tali casi, Geotab terminerà il Modulo d'ordine precedente e emetterà un credito al Cliente pari alle tariffe specificate in tale Modulo d'ordine precedente per il restante periodo dell'Abbonamento, che sarà applicato al Modulo d'ordine rinnovato e consolidato.

9.4.3. Accettazione delle richieste di aggiornamento del piano di abbonamento. Le richieste di aggiornamento del piano di abbonamento saranno valutate e accettate a insindacabile e assoluta discrezione di Geotab, agendo in modo ragionevole. La frequenza dei cambiamenti del piano di

abbonamento può essere limitata in determinate circostanze, che saranno determinate a insindacabile e assoluta discrezione di Geotab. Potrebbe essere richiesta un'offerta formale quando la tariffa per i piani di abbonamento applicabili non è espressamente indicata in un modulo d'ordine.

9.5. Richiesta di prodotti aggiuntivi.

9.5.1. Prodotti aggiuntivi a termine anticipato. Se il Cliente richiede l'acquisto di uno o più Prodotti aggiuntivi prima degli ultimi dodici (12) mesi di una Scadenza dell'abbonamento, Geotab può richiedere al Cliente di inviare un Modulo d'ordine aggiuntivo per tali Prodotti aggiuntivi e la Scadenza dell'abbonamento per tali Prodotti aggiuntivi sarà coincidente con la Scadenza dell'abbonamento indicata nel Modulo d'ordine precedente (a meno che le parti non concordino diversamente).

9.5.2. Prodotti aggiuntivi per il periodo tardivo. Se il Cliente richiede l'acquisto di ulteriori Prodotto(i) durante gli ultimi dodici (12) mesi di un Periodo di abbonamento, Geotab può richiedere al Cliente di inviare un Modulo d'ordine rinnovato e consolidato per rinnovare il suo acquisto dei Prodotti indicati nel Modulo d'ordine precedente e per acquistare il/i Prodotto/i aggiuntivo/i. In tal caso, Geotab terminerà il Modulo d'ordine precedente e emetterà un credito al Cliente pari alle tariffe specificate in tale Modulo d'ordine precedente per il restante periodo della Scadenza dell'abbonamento, che sarà applicato al Modulo d'ordine rinnovato e consolidato.

9.5.3. Accettazione delle richieste di prodotti aggiuntivi. Le richieste di Prodotti aggiuntivi saranno valutate e accettate a insindacabile e assoluta discrezione di Geotab, agendo in modo ragionevole.

9.6. Verifica del credito. Geotab può eseguire verifiche del credito del Cliente, secondo quanto ritiene necessario, e il Cliente autorizza Geotab a ottenere informazioni sulla sua storia creditizia presso le agenzie di segnalazione creditizia e i concedenti del credito. La consegna dei Prodotti acquistati in base a un Modulo d'ordine sarà soggetta all'approvazione del credito del Cliente da parte di Geotab, a insindacabile e assoluta discrezione di Geotab. Nonostante altre disposizioni qui contenute, in base alla revisione della storia creditizia del Cliente da parte di Geotab, Geotab può, a insindacabile e assoluta discrezione, richiedere al Cliente di pagare in anticipo l'importo delle tariffe indicate in un Modulo d'ordine per i Prodotti prima di qualsiasi consegna dei Prodotti soggetti al Modulo d'ordine.

9.7. Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito. Per i Prodotti con una tariffa ricorrente mensile, il Cliente dovrà (soggetto alla discrezione esclusiva di Geotab che agisce in modo ragionevole) stabilire le condizioni di pagamento con Geotab o organizzare pagamenti automatici mensili con Geotab. Geotab, a insindacabile e assoluta discrezione, può consentire i pagamenti tramite carta di credito; tuttavia, laddove il pagamento con carta di credito sia consentito, Geotab si riserva il diritto di addebitare commissioni per l'elaborazione delle carte di credito. Se il Cliente desidera pagare con carta di credito, dovrà fornire a Geotab un modulo di autorizzazione per la carta di credito. Il Cliente si impegna a fornire a Geotab informazioni sulla carta di credito valide e aggiornate di volta in volta. Se il Cliente fornisce a Geotab le informazioni sulla carta di credito, autorizza Geotab ad addebitare tale carta di credito per tutti i Prodotti elencati nel Modulo d'ordine per la durata dell'abbonamento.

9.8. Fatturazione. Geotab emette fatture per Prodotti e Servizi professionali in ritardo, salvo diversa indicazione sul Modulo d'ordine o se Geotab esercita i propri diritti ai sensi della Sezione 9.6 – Verifica del credito sopra. Geotab fatterà al Cliente le fatture per i Prodotti e i Servizi professionali come segue:

- (a) **Fatture hardware.** Le fatture per l'hardware acquistato dal Cliente verranno emesse da Geotab alla data di spedizione dell'hardware applicabile.
- (b) **Fattura del piano di abbonamento.** Le tariffe per i piani di abbonamento acquistati dal Cliente saranno valide a partire dalla data di inizio dell'abbonamento. Le tariffe per i piani di abbonamento verranno fatturate mensilmente e verranno emesse il primo giorno del mese successivo per tutta la durata del

periodo di abbonamento. Se un dispositivo hardware non è associato a un piano di abbonamento, Geotab inizierà a fatturare per il piano di abbonamento alla data di inizio dell'abbonamento.

- (c) **Fattura Servizi Professionali.** Le fatture per i servizi professionali acquistati dal Cliente verranno emesse da Geotab al termine dei servizi professionali applicabili o in momenti diversi durante il periodo in cui i servizi professionali sono completati in conformità con un modulo d'ordine.
- (d) **Fatture aggregate.** Se possibile, Geotab combinerà le fatture di cui alla sezione 9.8(a) - (c) sopra in una fattura unica per il Cliente.

9.9. Termini di pagamento. Salvo diversa indicazione nel Modulo d'ordine, le tariffe fatturate sono dovute entro trenta (30) giorni dalla data della fattura. Il Cliente è responsabile della fornitura di informazioni complete e accurate per la fatturazione e i contatti a Geotab e di notificare a Geotab eventuali modifiche a tali informazioni.

9.10. Spese per scadenze scadute; assegni non validi. Se il Cliente non effettua alcun pagamento quando è dovuto, senza limitare gli altri diritti e i rimedi di Geotab: (a) Geotab può addebitare interessi sull'importo scaduto al tasso del due per cento (2%) al mese calcolato giornalmente e capitalizzato mensilmente o, se inferiore, il tasso più alto consentito dalla Legge applicabile; (b) il Cliente dovrà rimborsare Geotab per tutti i costi ragionevoli sostenuti da Geotab per la riscossione di eventuali pagamenti o interessi in ritardo, inclusi onorari legali, spese legali e commissioni delle agenzie di riscossione; e (c) se tale inadempimento continua per cinque (5) calendario giorni o più, Geotab può, con preavviso scritto, sospendere e/o terminare l'accesso del Cliente a qualsiasi porzione o tutti i Prodotti fino al completo pagamento di tali importi. Geotab può addebitare al Cliente una commissione ragionevole per qualsiasi assegno o altra forma di pagamento restituito a causa di fondi insufficienti.

9.11. Controversie sui pagamenti. Geotab non eserciterà i propri diritti ai sensi della Sezione 9.10 – Spese per ritardi; Assegni non validi di cui sopra se il Cliente contesta le spese applicabili in modo ragionevole e in buona fede e sta cooperando con diligenza per risolvere la disputa.

9.12. Imposte. Il Cliente sarà responsabile di tutte le Tasse applicabili dovute in relazione all'acquisizione di Prodotti e Servizi professionali, o comunque derivanti da o in connessione con il presente Accordo, ad eccezione delle Tasse basate sulla proprietà dei beni personali di Geotab o sul reddito netto. Salvo diversa indicazione espressa in qualsiasi Modulo d'ordine, tutte le Commissioni, le tariffe e le stime escludono le Tasse. Se il Cliente ha uno status di esenzione fiscale, il Cliente fornirà una prova scritta, ad esempio con un certificato di esenzione fiscale valido autorizzato dall'autorità fiscale competente, di tale status.

9.13. Ritenzione. Se il Cliente è tenuto a trattenere le Tasse imposte a Geotab per qualsiasi pagamento ai sensi del presente Accordo in virtù di qualsiasi Autorità governativa in cui vengono consegnati o ottenuti Prodotti o Servizi professionali, allora tali pagamenti saranno effettuati dal Cliente per conto di Geotab detratte le stesse dal pagamento dovuto a Geotab e versando tali Tasse alle autorità competenti in modo tempestivo, e i pagamenti previsti ai sensi del presente Accordo saranno adeguati al rialzo in modo appropriato affinché Geotab riceva effettivamente l'intero importo delle commissioni indicate nel Modulo d'ordine applicabile. Il Cliente fornirà a Geotab la documentazione ufficiale o le ricevute fiscali su tali ritenute a sostegno di tali Tasse e tali pagamenti come richiesto da Geotab per le sue registrazioni fiscali il più presto possibile dopo il pagamento all'autorità fiscale competente e in ogni caso non oltre il termine previsto dalla Legge applicabile.

10. RISERVATEZZA

10.1. Definizione di Informazioni Confidenziali. "Informazioni riservate" si intendono tutte le informazioni divulgate da una parte ("Parte divulgatrice") all'altra parte ("Parte ricevente"), sia oralmente che per iscritto, che sono designate come riservate o che dovrebbero ragionevolmente essere considerate riservate data la natura delle informazioni e le circostanze della divulgazione. Le Informazioni Confidenziali del Cliente includono i Dati del Cliente; le Informazioni Confidenziali di Geotab includono Prodotti e Contenuti, nonché i termini e le condizioni del presente Accordo e di tutti i Moduli d'Ordine (inclusi i prezzi). Le Informazioni Confidenziali di ciascuna parte includono piani aziendali e di marketing,

informazioni tecnologiche e tecniche, piani e disegni di prodotti e processi aziendali divulgati da tale parte. Tuttavia, le Informazioni Confidenziali non includono alcuna informazione che (a) è o diventa di dominio pubblico senza violare alcun obbligo nei confronti della Parte Divulgativa, (b) era già nota alla Parte Ricevente prima della sua divulgazione da parte della Parte Divulgativa senza violare alcun obbligo nei confronti della Parte Divulgativa, (b) è ricevuta da una terza parte senza violare alcun obbligo nei confronti della Parte Divulgativa, o (d) è stata sviluppata in modo indipendente dalla Parte Ricevente. Per evitare ogni dubbio, gli obblighi di non divulgazione stabiliti nella presente sezione "Confidenzialità" si applicano anche alle Informazioni Confidenziali scambiate tra le parti in relazione alla valutazione di ulteriori servizi Geotab.

10.2. Protezione delle informazioni riservate. Salvo quanto diversamente specificato nel presente Accordo, tra le parti, ciascuna parte conserva tutti i diritti di proprietà sulle proprie Informazioni Confidenziali. La Parte Ricevente utilizzerà lo stesso grado di attenzione che utilizza per proteggere la riservatezza delle proprie Informazioni Confidenziali di pari tipo (ma non inferiore alla ragionevole attenzione) per (a) non utilizzare alcuna Informazione Confidenziale della Parte Divulgatrice per scopi al di fuori dell'ambito del presente Accordo e (b) salvo diversa autorizzazione scritta della Parte Divulgatrice, limitare l'accesso alle Informazioni Confidenziali della Parte Divulgatrice ai dipendenti e ai collaboratori suoi e delle sue Affiliate che necessitano di tale accesso per scopi coerenti con il presente Accordo e che hanno firmato accordi di riservatezza con la Parte Ricevente contenenti protezioni non sostanzialmente meno protettive delle Informazioni Confidenziali rispetto a quelle qui stabilite. Nessuna delle parti divulgherà i termini del presente Accordo o di qualsiasi Modulo d'Ordine a terzi diversi dalle sue Affiliate, dai legali e dai commercialisti senza il previo consenso scritto dell'altra parte, a condizione che una parte che effettua tale divulgazione alla propria Affiliata, ai legali o ai commercialisti rimanga responsabile della conformità di tale Affiliata, legale o commercialista alla presente sezione "Riservatezza". Nonostante quanto sopra, Geotab può divulgare i termini del presente Accordo e di qualsiasi Modulo d'Ordine applicabile a un subfornitore o a un fornitore di Applicazioni di Terze Parti nella misura necessaria per adempiere agli obblighi di Geotab ai sensi del presente Accordo, alle condizioni di riservatezza sostanzialmente protettive come stabilite nel presente documento.

10.3. Divulgazione obbligatoria. La Parte ricevente può divulgare le Informazioni riservate della Parte divulgante nella misura in cui ciò le sia imposto dalla legge, a condizione che la Parte ricevente fornisca alla Parte divulgante un preavviso della divulgazione imposta (nella misura in cui ciò sia legalmente consentito) e un'assistenza ragionevole, a spese della Parte divulgante, se quest'ultima desidera contestare la divulgazione. Se la Parte ricevente è obbligata dalla legge a divulgare le Informazioni riservate della Parte divulgante nell'ambito di un procedimento civile in cui la Parte divulgante è parte, e la Parte divulgante non contesta la divulgazione, la Parte divulgante rimborserà la Parte ricevente per i costi ragionevoli di compilazione e fornitura di accesso sicuro a tali Informazioni riservate.

10.4. Restituzione o distruzione delle informazioni riservate. Su richiesta della Parte divulgante, la Parte ricevente restituirà le Informazioni riservate della Parte divulgante o, a scelta della Parte divulgante, le distruggerà e ne certifica la distruzione per iscritto di tutte le Informazioni riservate in suo possesso o controllo. Nonostante quanto sopra, nessuna delle Parti è tenuta a restituire o distruggere le Informazioni riservate dell'altra Parte nella misura in cui tale Parte è obbligata a conservarle in base alla legge applicabile, a un requisito di audit, a una politica interna o per poter godere dei benefici del presente Accordo.

11. DICHIARAZIONI, GARANZIE, REMEDIO ESCLUSIVO E CLAUSOLE DI ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ

11.1. Rappresentanze reciproche. Ogni parte garantisce all'altra che: (a) ha stipulato validamente il presente Accordo e ha il potere legale di farlo; (b) l'esecuzione e l'adempimento del presente Accordo non comporteranno la violazione di termini o condizioni di alcun strumento o accordo di cui è parte; e (c) né essa né le sue Affiliate, né uno qualsiasi dei suoi o dei loro Utenti, funzionari o amministratori, sono persone, entità o organizzazioni con cui l'altra parte è vietato trattare (incluso la fornitura di software, prodotti o servizi) in virtù di qualsiasi Legge, regolamento o ordine esecutivo applicabile, incluse tutte le Leggi e i regolamenti applicabili in materia di controllo delle esportazioni, tutte le Leggi e i regolamenti anti-corruzione applicabili, tutte le Leggi applicabili che vietano il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo, e i nomi presenti nella Canada Special Economic Measures Act, la Canada Justice for

victims of Corrupt Foreign Officials Act, la U.S. Dipartimento del Tesoro, Ufficio per il controllo degli asset esteri, Lista delle persone e degli enti stranieri designati in modo particolare e bloccati o la lista consolidata delle persone, dei gruppi e delle entità soggette a sanzioni gestita dal Regno Unito (inclusa la Lista delle sanzioni del Regno Unito gestita dal Ministero degli Affari Esteri, del Commonwealth e dello Sviluppo e dall'Ufficio per l'attuazione delle sanzioni finanziarie), o la Commissione europea (o le liste equivalenti applicabili gestite dagli Stati membri, inclusa l'Irlanda).

- 11.2. Garanti limitate sull'hardware.** L'Accordo include e incorpora la [Dichiarazione di Garanzia Limitata di Geotab](https://www.geotab.com/legal/), che è disponibile anche all'indirizzo <https://www.geotab.com/legal/> (e qualsiasi sito successore o correlato designato da Geotab).
- 11.3. Esclusioni di garanzie implicite.** Geotab non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia in relazione ai Prodotti o ai Servizi Professionali, salvo quanto espressamente garantito nel presente Accordo o nei Termini di Servizio Aggiuntivi. **SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL PRESENTE ACCORDO O NEI TERMINI DI SERVIZIO AGGIUNTIVI, NELLA MASIMA ESTENSIONE PERMESSA DALLA LEGGE APPLICABILE, NESSUNA DELLE DUE PARTI FORNISCE ALCUNA GARANZIA DI ALCUN GENERE, ESPRESSA, IMPLÍCITA, LEGALE O DI ALTRA NATURA, e ciascuna parte declina espressamente tutte le garanzie implicite, inclusa qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità, qualità soddisfacente, idoneità per uno scopo particolare o di non violazione, nella massima misura consentita dalla legge applicabile. IL CONTENUTO È FORNITO "COSÌ COME È" E COME DISPONIBILE, ESCLUSA QUALSIASI GARANZIA. GEOTAB NON PUÒ E NON DICHIARA', GARANTIRE O PROMETTERE CHE: (A) I PRODOTTI RISPONDERANNO ALLE Esigenze Aziendali o Altre del Cliente; (B) I PRODOTTI FUNZIONERANNO O SARANNO FORNITI SENZA INTERRUZIONI; (C) I PRODOTTI SARANNO ESENTI DA ERRORI, VIRUS O CHE I RISULTATI OTTENUTI DAL LORO UTILIZZO SARANNO ESATTI, AFFIDABILI O ATUALI; O (D) EVENTUALI ERRORI NEI PRODOTTI POSSONO ESSERE CORRETTI O TROVATI AL FINE DI ESSERE CORRETTI.**

12. INDENNIZZI E RISARCIMENTI

- 12.1. Indennizzo del cliente.** Il Cliente dovrà, a proprie spese, indennizzare e manlevare Geotab e le sue Affiliate, i direttori, i funzionari, gli agenti, i rappresentanti, i dipendenti, i collaboratori e altro personale da e contro tutte le richieste, perdite, danni, pregiudizi o altre responsabilità di qualsiasi tipo, inclusi i costi legali su base solicitor-client, derivanti o risultanti da: (a) la violazione del presente Accordo da parte del Cliente; (b) negligenza o comportamento doloso; (c) violazione di qualsiasi Proprietà Intellettuale di Geotab o di qualsiasi Diritto di Proprietà Intellettuale di terzi; o (d) violazione di qualsiasi Legge applicabile o di altro ordine o regolamento validamente emanato da un'Autorità Governativa.

12.2. Indennizzo per violazione di Geotab.

- 12.2.1. Difesa e indennizzo.** Geotab, a proprie spese, difenderà o, a sua scelta, risolverà qualsiasi rivendicazione, affermazione o azione intentata contro il Cliente o le sue Affiliate, i suoi successori o i suoi aventi causa nella misura in cui si basa su una rivendicazione secondo cui i Prodotti forniti da Geotab al Cliente violano direttamente o appropriano indebitamente diritti di proprietà intellettuale di terzi (escluso il Cliente o le sue Affiliate) e indennizzerà il Cliente per i danni riconosciuti al Cliente da un tribunale competente con sentenza definitiva contro cui non è stato proposto alcun ricorso o dopo la scadenza del termine per presentare ricorso (una "**Rivendicazione per violazione**"), a condizione che il Cliente: (a) notifichi tempestivamente Geotab e non oltre dieci (10) giorni di calendario dalla ricezione della notifica di tale Rivendicazione per violazione per iscritto; e (b) consenta a Geotab di difendere, conciliare o risolvere la Rivendicazione per violazione e fornisca tutte le informazioni, l'assistenza e l'autorità disponibili per consentire a Geotab di farlo. Geotab non sarà obbligato a rimborsare il Cliente per alcun compromesso o accordo raggiunto dal Cliente senza il previo consenso scritto di Geotab, né per eventuali spese legali o spese sostenute dal Cliente in relazione a tale Rivendicazione per Violazione.

- 12.2.2. Diritti di Mitigazione di Geotab.** Se uno qualsiasi dei Prodotti diventa, o a giudizio di Geotab è probabile che diventi, oggetto di qualsiasi Richiesta di violazione, Geotab può, e se l'uso dei Prodotti da parte del Cliente è materialmente influenzato Geotab deve, a sua esclusiva scelta e

spese, scegliere tra: (a) procurare al Cliente il diritto di continuare a utilizzare i Prodotti pertinenti; (b) sostituire o modificare i Prodotti pertinenti o la parte che viola con equivalenti non violatori, senza costi per il Cliente; o (c) se nessuna delle alternative precedenti è ragionevolmente praticabile a esclusiva discrezione di Geotab, Geotab può: (i) nel caso di Piano di abbonamento, terminare tali Piani di abbonamento o le licenze per tale Piano di abbonamento e rimborsare o emettere un credito per eventuali spese pagate in anticipo ma non utilizzate per tale Piano di abbonamento pagate a Geotab, se presenti; e/o (ii) nel caso di Dispositivi hardware, richiedere al Cliente di restituire tali Dispositivi hardware e rimborsare o emettere un credito per il prezzo di acquisto pagato a Geotab per i Dispositivi hardware restituiti, svalutati su base lineare in un periodo di trentasei (36) mesi dalla data di acquisto.

12.2.3. Esclusioni: Nonostante quanto sopra, Geotab non avrà alcun obbligo o responsabilità in relazione a qualsiasi Richiesta di violazione nella misura in cui si basi su uno dei seguenti elementi: (a) nel caso di Piani di abbonamento, l'uso di una versione diversa dall'ultima versione e versione del Software risultante dall'interferenza del Cliente o dalla disattivazione del processo di aggiornamento automatico del software; (b) l'uso di qualsiasi Prodotto in violazione del presente Accordo; (c) prodotti, software, dati o servizi non Geotab, incluse le Applicazioni di terze parti; (d) l'uso, l'associazione o la combinazione di qualsiasi Prodotto con, o l'incorporazione o integrazione nei Prodotti di, qualsiasi prodotto, software, servizio, dato, informazione o altro materiale non Geotab (incluso quello di proprietà del Cliente o delle Affiliate del Cliente) che non è fornito da Geotab o espressamente identificato da Geotab nelle specifiche o nella documentazione scritta di Geotab e/o dei suoi licenzianti come richiesto per l'uso e il funzionamento dei Prodotti; (e) l'uso o il funzionamento di qualsiasi Prodotto, in qualsiasi modo o per qualsiasi scopo diverso da quanto espressamente specificato nella Documentazione per lo stesso; (f) qualsiasi modifica, alterazione, cambiamento, miglioramento, personalizzazione o opera derivata dei Prodotti effettuata da chiunque altro che non sia Geotab o gli agenti di Geotab; (g) le modifiche apportate da Geotab ai Prodotti per conformarsi alle istruzioni o alle specifiche del Cliente; (h) l'uso o l'uso improprio presunto dei dati raccolti dal Cliente tramite il funzionamento dei Prodotti; (i) per scopi di assicurazione veicolare basata sull'Utente, l'uso dei Prodotti in associazione con la guida, il conducente o l'attività o le prestazioni del veicolo; o (j) qualsiasi rivendita o distribuzione dei Prodotti. Questa Sezione 12.2 stabilisce l'intera responsabilità di Geotab e i soli ed esclusivi rimedi del Cliente con riguardo a qualsiasi Richiesta di violazione (nella massima misura consentita dalla Legge applicabile).

13. LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

13.1. Limitazione di responsabilità. FATTÒ OMENNE LE OBLIGAZIONI DI PAGAMENTO DEL CLIENTE E DELLE SUE SOCIETÀ COLLEGATE AI SENSI SEZIONE 9 – TARIFFE; PAGAMENTO DEI PRODOTTI FATTI SALVI I LIMITI DI LEGGE, IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI GEOTAB E DI TUTTE LE SUE SOCIETÀ COLLEGATE DERIVANTE O RELATIVA AL PRESENTE ACCORDO O A QUALSIASI MODULO D'ORDINE O AI PRODOTTI O AI SERVIZI PROFESSIONALI SUPERERÀ L'IMPORTO TOTALE PAGATO DAL CLIENTE E DALLE SUE SOCIETÀ COLLEGATE AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO PER PRODOTTI O SERVIZI PROFESSIONALI CHE HANNO DATO ORIGINE ALLA RESPONSABILITÀ NEI DODICI (12) MESI PRECEDENTI IL PRIMO EVENTO DA CUI È DERIVATA LA RESPONSABILITÀ, A CONDIZIONE CHE: (A) UNA RICHIESTA CHE SI PROTRAE PER UN PERIODO SUPERIORE A DODICI (12) MESI SARÀ CONSIDERATA COME SE FOSSE AVVENUTA ESCLUSIVAMENTE NEL PERIODO DI DODICI MESI PRECEDENTE IL PRIMO INCIDENTE DA CUI DERIVA LA RESPONSABILITÀ; E (B) QUALORA L'INCIDENTE DA CUI DERIVA LA RESPONSABILITÀ SI VERIFICHI DOPO LA RISOLUZIONE DEL PRESENTE CONTRATTO, SI CONSIDERERÀ CHE SI SIA VERIFICATO L'ULTIMO GIORNO IN CUI IL PRESENTE CONTRATTO ERA IN VIGORE. LA LIMITAZIONE ANTERIORMENTE DESCRITTA SI APPLICA QUALORA L'AZIONE SIA IN CONTRATTO O IN TORT E INDIPENDENTEMENTE DALLA CAUSA O DALLA TEORIA DI RESPONSABILITÀ.

13.2. Esclusione di danni consequenziali e correlati. IN ALCUN CASO ALCUNA DELLE DUE PARTI O LE SUE AFFILIATE AVRÀ QUALSIASI RESPONSABILITÀ DERIVANTE O CORRELATA AL PRESENTE CONTRATTO O A QUALSIASI MODULO D'ORDINE PER:

- (a) DANNI INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI, CONSEQUENZIALI, DI COPERTURA, PER INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ COMMERCIALE O PUNITIVI; O
- (b) PROFIT, RICAVI, BUONA CREDENZA, DATI PERSI O CORROMPTI, COSTO DI SOSTITUZIONE O RIABILITAZIONE DI QUALSIASI DATO DEL CLIENTE PERSO O ALTERATO, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE DETTI DANNI SIANO DIRETTI O INDIRETTI,

INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE L'AZIONE SIA IN CONTRATTO O IN TORT E INDIPENDENTEMENTE DALLA TEORIA DELLA RESPONSABILITÀ, ANCHE SE UNA PARTE O LE SUE AFFILIATE SONO STATE INFORMATE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O SE IL RIMEDIO DI UNA PARTE O DELLE SUE AFFILIATE NON RAGGIUNGE IL SUO SCOPO ESSENZIALE. LA DISCLAIMER ANTERIORE NON SI APPLICA NELL'ESTESA IN CUI PROIBITA DALLA LEGGE APPLICABILE.

13.3. Eccezioni Sezioni 13.1 – Limitazione della responsabilità sopra e Sezione 13.2 – Esclusione di danni consequenziali e correlati sopra non si applicano a (a) condotta dolosa o grave negligenza di una delle parti, (b) violazione o appropriazione indebita dei Diritti di proprietà intellettuale dell'altra parte, (c) obblighi di indennizzo del Cliente ai sensi della Sezione 12.1 – Indennizzo del Cliente sopra, (d) frode o dichiarazione fraudolenta, o (e) responsabilità o perdita che non possono essere limitate dalla Legge applicabile. Qualsiasi importo pagabile da una parte indennizzata a una terza parte in virtù di una sentenza o di un accordo di conciliazione approvato per iscritto da una parte indennizzante, la cui responsabilità rientra negli obblighi di indennizzo della parte indennizzante ai sensi del presente accordo, e tutte le spese pagabili dal Cliente ai sensi del presente accordo, saranno considerate danni diretti ai fini della presente Sezione 13 – Limitazioni ed esclusione di responsabilità. Sezione 13.1 – Limitazione della responsabilità quanto sopra non si applica a (i) gli obblighi del Cliente di pagare le commissioni e le spese quando dovute e pagabili ai sensi del presente Accordo, né a (ii) gli obblighi di entrambe le parti ai sensi della Sezione 10 - Informazioni confidenziali sopra.

13.4. Rinuncia alle Richieste. Nessuna delle parti può intentare alcuna azione, richiesta di risarcimento o procedura, sia per indennizzo o altro, derivante da o relativa al presente Accordo più di dodici (12) mesi dopo che si è verificato l'incidente che ha dato origine alla causa.

13.5. Generali. Il Cliente accetta che le esclusioni e le limitazioni contenute in questa Sezione 13 – Limitazioni ed esclusioni di responsabilità si applichino anche se i rimedi non fossero sufficienti a coprire tutte le perdite o i danni del Cliente o delle sue Affiliate, o non dovessero raggiungere il loro scopo essenziale e che senza queste limitazioni le tariffe per i Prodotti e i Servizi professionali sarebbero significativamente più elevate. Di conseguenza, nella misura in cui un tribunale stabilisce che una delle esclusioni o limitazioni contenute in questa Sezione 13 – Limitazioni ed Esclusione di Responsabilità non sia applicabile da parte di Geotab nei confronti del Cliente, il Cliente pagherà a Geotab un adeguamento equo per compensare Geotab per le tariffe che avrebbe addebitato per i Prodotti e i Servizi Professionali se le parti non avessero negoziato e concordato le esclusioni e le limitazioni contenute in questa Sezione 13 – Limitazioni ed Esclusione di Responsabilità.

14. DURATA E RISOLUZIONE:

14.1. Termine dell'accordo. Il presente Accordo entrerà in vigore alla Data di entrata in vigore e continuerà fino all'ultimo giorno di qualsiasi Periodo di sottoscrizione in corso per i Piani di sottoscrizione ordinati nell'ambito di un Modulo d'ordine, che includerà eventuali Condizioni di rinnovo della sottoscrizione, a meno che non venga risolto anticipatamente in conformità con: Sezione 14.2 – Risoluzione per violazione sostanziale, Sezione – 14.3 Risoluzione per comodità, o Sezione 14.4 – Risoluzione anticipata da parte del Cliente di seguito. Il presente Accordo può essere risolto da entrambe le parti al termine del Periodo di sottoscrizione dell'ultimo Piano di sottoscrizione in corso del Cliente inviando una notifica almeno novanta (90) giorni prima della fine del Periodo di sottoscrizione corrente.

14.2. Rescissione per violazione sostanziale. In caso di inadempimento sostanziale del presente Accordo da parte di una delle parti, la parte non inadempiente può risolvere l'Accordo o qualsiasi Modulo d'ordine interessato dall'inadempimento sostanziale inviando alla parte inadempiente una notifica scritta dell'inadempimento sostanziale e dell'intenzione di risoluzione della parte non inadempiente. Se la

violazione grave non è stata sanata entro il termine di trenta (30) giorni dalla notifica, e se la parte non violatrice fornisce una notifica scritta di risoluzione alla parte violatrice ("**Notifica di risoluzione**"), allora il presente Accordo o qualsiasi Modulo d'ordine sarà risolto entro il periodo di tempo specificato nella Notifica di risoluzione. Nonostante quanto sopra, il mancato pagamento da parte del Cliente di eventuali commissioni e spese scadute entro trenta (30) giorni dalla notifica da parte di Geotab al Cliente del pagamento scaduto costituirà un inadempimento sostanziale del presente Accordo. Se il Cliente non ha sanato una violazione sostanziale entro il termine di risanamento applicabile, Geotab può, previo preavviso scritto al Cliente di almeno cinque (5) giorni lavorativi, a sua esclusiva discrezione e senza pregiudizio per i propri altri diritti a seguito di una violazione sostanziale e del mancato risanamento, fino a quando tale violazione non sia stata sanata integralmente, sospendere l'adempimento di alcuni o di tutti gli obblighi di Geotab di fornire i Prodotti ai sensi del presente Accordo.

14.3. Reso vincolante a richiesta. Geotab può risolvere il presente Accordo o qualsiasi Modulo d'ordine in qualsiasi momento dandone comunicazione scritta al Cliente con un preavviso di trenta (30) giorni.

14.4. Risoluzione anticipata da parte del cliente. Il Cliente riconosce che, al fine di ricevere prezzi più vantaggiosi, ha scelto di stipulare il presente Accordo che richiede un impegno all'acquisto del/dei Piano/i di abbonamento come specificato in un Modulo d'ordine per la durata del Periodo di abbonamento. Di conseguenza, in caso di risoluzione da parte di (a) Geotab ai sensi della sezione 14.2 - Risoluzione per violazione sostanziale, o (b) del Cliente per qualsiasi motivo diverso da quanto previsto ai sensi della sezione 14.2 - Risoluzione per violazione sostanziale, il Cliente dovrà pagare a Geotab una penale per risoluzione anticipata (la "**Penale per risoluzione anticipata**") calcolata come segue: (i) eventuali commissioni non pagate per il restante periodo del Periodo di abbonamento ai sensi di tale Modulo d'ordine, meno (ii) eventuali commissioni non pagate per il mese corrente fino alla data di risoluzione. La Penale per risoluzione anticipata verrà fatturata al Cliente in aggiunta a eventuali canoni non pagati per il mese corrente fino alla data di risoluzione. Nella misura in cui la Tassa di Reso Intero o qualsiasi sua parte è considerata un risarcimento concordato, il Cliente riconosce che l'importo del danno che Geotab subirebbe a seguito della risoluzione anticipata da parte del Cliente di qualsiasi Piano di Abbonamento è difficile da stimare e che la Tassa di Reso Intero riflette la ragionevole stima delle parti sui danni anticipati che Geotab potrebbe subire a seguito di tale risoluzione.

14.5. Durata dell'abbonamento e rinnovo.

14.5.1. Durata dell'abbonamento. La durata di ogni piano di abbonamento avrà inizio alla data di inizio dell'abbonamento e continuerà per il periodo specificato nel modulo d'ordine o, se non specificato, per trentasei (36) mesi (un "**Durata iniziale dell'abbonamento**"). Al termine del Periodo di abbonamento iniziale, il/i Piano/i di abbonamento verrà/verranno automaticamente rinnovato/i per ulteriori periodi di dodici (12) mesi (ciascuno, un "**Durata dell'abbonamento di rinnovo**"), a meno che una delle parti non notifichi per iscritto all'altra la mancata rinnovazione almeno 90 giorni prima della fine del periodo di abbonamento in questione. Le Parti concordano che Geotab può aumentare le tariffe per qualsiasi Prodotto e Servizio Professionale una volta per ogni Periodo di Rinnovo dell'Abbonamento. Qualora sia prevista un'aumento delle tariffe, Geotab fornirà al Cliente una notifica scritta delle sue tariffe proposte per il rinnovo almeno novanta (90) giorni prima della scadenza del periodo di abbonamento corrente. Il Periodo di Abbonamento Iniziale e ogni Periodo di Rinnovo dell'Abbonamento sono individualmente indicati nel presente Accordo come il "**Periodo di Abbonamento**".

14.5.2. Prezzi per il rinnovo del periodo di abbonamento. Salvo quanto espressamente previsto nel modulo d'ordine applicabile, il rinnovo dei piani di abbonamento promozionali o con prezzo una tantum sarà a discrezione di Geotab, con riferimento ai prezzi esistenti dei clienti e al prezzo di listino di Geotab in vigore al momento del rinnovo applicabile. Nonostante quanto diversamente previsto, qualsiasi rinnovo in cui il numero di piani di abbonamento sia diminuito rispetto al precedente periodo di abbonamento può comportare un nuovo calcolo del prezzo al momento del rinnovo, senza tener conto del prezzo del precedente periodo di abbonamento.

14.6. Rimborso delle tariffe di abbonamento prepagate se il cliente termina per violazione sostanziale. Se il Cliente revoca il presente Accordo o qualsiasi Modulo d'ordine per violazione sostanziale in conformità con Sezione 14.2 – Risoluzione per violazione sostanziale di cui sopra, Geotab rimborserà al

Cliente un importo proporzionale delle eventuali tariffe del Piano di abbonamento interessato pagate in anticipo a Geotab e applicabili alla parte non utilizzata del Periodo di abbonamento per il Piano di abbonamento revocato, e di eventuali tariffe per Servizi professionali non utilizzati interessati pagate in anticipo a Geotab.

14.7. Adempimento degli obblighi alla risoluzione. Salvo diversa specifica indicazione nel presente accordo o in eventuali ulteriori condizioni di servizio, la risoluzione del presente accordo o di qualsiasi piano di abbonamento non darà in alcun caso diritto al cliente al rimborso o alla remissione del pagamento di eventuali tariffe per prodotti o servizi professionali pagate o pagabili ai sensi del presente accordo (nella massima misura consentita dalla legge applicabile).

14.8. Evento di forza maggiore. Nel caso in cui Geotab subisca un ritardo o sia impedita nell'adempimento degli obblighi di Geotab ai sensi del presente Accordo o dei Moduli d'ordine applicabili a causa di un Evento di Forza Maggiore, allora, previa notifica scritta al Cliente: (a) gli obblighi interessati ai sensi del presente Accordo e dei Moduli d'ordine applicabili saranno sospesi nella misura necessaria durante il periodo dell'Evento di Forza Maggiore, e (b) Geotab non avrà alcuna responsabilità nei confronti del Cliente o di qualsiasi altra Persona in relazione a tale obbligo sospeso. Ai fini del presente Accordo, un **"Evento di forza maggiore"** si intende un evento al di fuori del suo ragionevole controllo, incluso un atto di Dio, incendio, inondazione, esplosione, emergenze sanitarie pubbliche, pandemia, epidemia di malattie trasmissibili, interruzioni generali di Internet, interruzioni causate dai fornitori di dati della rete wireless, disordini civili, sciopero, serrata o altri problemi lavorativi, carenza di materiali di utilità, ritardo nei trasporti, distruzione o danni agli impianti di produzione, guasti o incidenti, qualsiasi legge, decreto, sentenza, richiesta o obbligo di qualsiasi autorità governativa, sommossa, guerra o altra causa al di fuori del ragionevole controllo di Geotab.

14.9. Sospensione dei prodotti. Geotab e/o i suoi licenzianti possono sospendere i Piani di Abbonamento del Cliente o il diritto di qualsiasi Utente di accedere o utilizzare qualsiasi parte dei Prodotti, o di connettere i Prodotti ad Applicazioni di Terze Parti, se Geotab determina in modo ragionevole che l'uso dei Prodotti o delle Applicazioni di Terze Parti da parte del Cliente o degli Utenti, (a) rappresenti un rischio per la sicurezza dei Prodotti o di qualsiasi terza parte, (b) possa avere un impatto negativo sui Prodotti, o sulle reti o sui dati di qualsiasi altro cliente, partner commerciale o fornitore di servizi di Geotab, (c) non sia conforme al Contratto con l'Utente Finale o alla Legge applicabile, o (d) possa assoggettare Geotab, o qualsiasi terza parte, a responsabilità Geotab e/o i suoi licenzianti possono inoltre sospendere i Piani di Abbonamento del Cliente o il diritto di qualsiasi Utente di accedere o utilizzare qualsiasi parte dei Prodotti, o di connettere i Prodotti ad Applicazioni di Terze Parti nella misura necessaria per i lavori di manutenzione di emergenza che Geotab ritiene ragionevolmente necessari. Geotab utilizzerà ogni sforzo commercialmente ragionevole nelle circostanze per fornire al Cliente una notifica e l'opportunità di porre rimedio a tale violazione o minaccia prima di qualsiasi sospensione di questo tipo, e per ripristinare tali Prodotti non appena ragionevolmente praticabile dopo la correzione del problema.

14.10. Sopravvivenza. Le disposizioni della Sezione 3.2 (Proprietà intellettuale e diritti di proprietà di Geotab), Sezione 3.5 (Licenza del Cliente per l'utilizzo del Feedback), Sezione 3.6 (Dati aggregati), Sezione 3.7 (Riparazione equitativa), Sezione 5 (Servizi di prova), Sezione 6 (Hardware; Spedizione; Installazione), Sezione 7 (Obblighi del Cliente), Sezione 8 (Fornitori di terze parti), Sezione 9 (Commissioni; Pagamento per i prodotti), Sezione 10 (Riservatezza), Sezione 13 (Limitazioni ed esclusioni di responsabilità), Sezione 14 (Durata e risoluzione), Sezione 15 (Termini di servizio aggiuntivi), Sezione 16 (Parti contraenti; Avviso; Legge applicabile; Foro competente; Requisiti di legge locale) e Sezione 17 (Disposizioni generali) del presente Accordo rimarranno in vigore anche in caso di risoluzione o scadenza del presente Accordo.

15. TERMINI DI SERVIZIO AGGIUNTIVI

15.1. Termini di servizio aggiuntivi. I seguenti termini e condizioni aggiuntivi ("**Termini di servizio aggiuntivi**") si applicano all'uso dei Prodotti da parte del Cliente e sono incorporate nel presente Accordo per riferimento. I Termini di servizio aggiuntivi sono pubblicati all'indirizzo <https://www.geotab.com/legal> (e qualsiasi altro sito o sito correlato designato da Geotab) e includono, senza limitazioni:

- Dichiarazione di garanzia limitata;
- Addendum per l'elaborazione dei dati dell'UE e del Regno Unito;

- Addendum sull'Atto sui dati dell'UE; e
- Termini di utilizzo per i dispositivi video Geotab.

16. PARTI CONTRATTANTI; COMUNICAZIONE; LEGGE APPLICABILE; FORO COMPETENTE; REQUISITI DI LEGGE LOCALE

- 16.1. Ente contraente Geotab, avviso, legge applicabile e luogo di competenza.** Il Contratto include e integra l'Allegato 3 allegato (Ente contraente Geotab, Avviso, Legge applicabile e Foro competente).
- 16.2. Modalità di notifica.** Salvo diversa indicazione nel presente Accordo, tutti i comunicati relativi al presente Accordo saranno in forma scritta e saranno efficaci a partire da (a) consegna personale, (b) il quinto (5°) giorno lavorativo successivo all'invio per posta, o (c), ad eccezione dei comunicati di risoluzione, delle accuse di violazione e/o di una richiesta indennizzabile ("**Notifiche legali**"), che saranno chiaramente identificabili come Notifiche legali, il giorno dell'invio tramite email. Gli avvisi relativi alla fatturazione al Cliente saranno indirizzati al contatto di fatturazione pertinente designato dal Cliente. Tutti gli altri avvisi al Cliente saranno indirizzati al pertinente amministratore del sistema del Prodotto designato dal Cliente.
- 16.3. Accordo sulla legge applicabile e la giurisdizione.** Ciascuna parte accetta la legge applicabile sopra indicata, senza riguardo alla scelta o ai conflitti di norme giuridiche, e la giurisdizione esclusiva dei tribunali applicabili sopra indicati.
- 16.4. RINUNCIA AL GIUDICE DI GIURIO. OGNI PARTE RENUNCIA IRREVOCABILE E INDISPECCIBILMENTE, NEL MASSIMO AMMISSIBILE DALL'ORDINAMENTO LEGALE APPLICABILE, A QUALSIASI DIRITTO CHE POTESSE AVERE A UN GIUDIZIO DI ASSISI IN QUALSIASI AZIONE LEGALE, PROCEDIMENTO, CAUSA D'AZIONE O CONTROCAUSA DERIVANTE O COLLEGATA AL PRESENTE CONTRATTO, COMPRESE QUALSIASI FORM DI ORDINE O ALLEGATI AL PRESENTE CONTRATTO, O ALLE TRANSAZIONI QUI CONTEMPLATE. OGNI PARTE CERTIFICA E RICONOSCE CHE (A) NESSUN RAPPRESENTANTE DELL'ALTRA PARTE HA AFFERMATO, ESPRESSAMENTE O IN ALTRO MODO, CHE L'ALTRA PARTE NON AVREBBE CERCATO DI FAR VALERE LA RINUNCIA DI CUI SOPRA IN CASO DI AZIONE LEGALE, (B) HA CONSIDERATO LE IMPLICAZIONI DI QUESTA RINUNCIA, (C) COMPIE QUESTA RINUNCIA CONSAPEVOLMENTE E VOLONTARIAMENTE, E (D) HA DECISO DI ADERIRE AI PRESENTI TERMINI IN CONSIDERAZIONE, TRA LE ALTRE COSE, DELLE RINUNCE E DELLE CERTIFICAZIONI RECIPROCHE IN QUESTA SEZIONE.**
- 16.5. Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.** The *Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci* non si applicherà ai Form di Ordine applicabili e al presente Accordo e la sua applicazione è strettamente esclusa.
- 16.6. Requisiti della legge locale.** L'Accordo include e incorpora l'Allegato 4 allegato (Requisiti della legge locale).

17. DISPOSIZIONI GENERALI

- 17.1. Conformità all'esportazione.** I prodotti, i contenuti, altre tecnologie di Geotab e/o dei suoi licenzianti e i loro derivati possono essere soggetti a leggi e regolamenti sull'esportazione del Canada, degli Stati Uniti e di altre giurisdizioni. Geotab e il Cliente dichiarano di non essere presenti in alcun elenco di parti rifiutate dal governo degli Stati Uniti. Il Cliente comprende che Geotab mantiene un elenco di paesi in cui il Cliente non può importare, utilizzare, commercializzare, pubblicizzare, promuovere o rivendere i Prodotti o qualsiasi loro componente (il "[Elenco dell'area riservata](#)") senza il previo consenso scritto di Geotab. Qualsiasi attività che coinvolga qualsiasi aspetto del Prodotto in una giurisdizione presente nell'elenco delle aree riservate senza il consenso scritto di Geotab sarà considerata una violazione sostanziale del presente Accordo.
- 17.2. Spese legali.** Se una delle parti dovesse avviare un procedimento per far rispettare o interpretare un termine o una disposizione del presente Accordo, la parte che prevale sostanzialmente in tale procedimento avrà diritto di ottenere, oltre a qualsiasi altro indennizzo derivante dal presente Accordo, il rimborso delle spese legali e di altre spese di consulenza (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i contabili) e delle spese sostenute.

- 17.3. Pubblicità.** Salvo diversa indicazione nel Modulo d'ordine applicabile, Geotab può indicare il Cliente come uno dei propri clienti. Il Cliente concede a Geotab una licenza limitata e a tempo per l'utilizzo dei loghi e dei marchi commerciali del Cliente, esclusivamente come parte di tale riferimento, a condizione che Geotab rispetti eventuali requisiti di utilizzo dei marchi commerciali comunicati dal Cliente.
- 17.4. Anti-corruzione.** Nessuna delle parti ha ricevuto o le è stata offerta alcuna mazzetta, retrocessione, vantaggio, pagamento, regalo o cosa di valore illegale o improprio da parte di un dipendente, agente o qualsiasi altra persona che agisca per o per conto dell'altra parte in relazione al presente Accordo. I regali e gli intrattenimenti ragionevoli forniti nel normale corso degli affari non violano la suddetta restrizione. Se il Cliente viene a conoscenza di una violazione della suddetta restrizione, il Cliente farà ogni ragionevole sforzo per informare tempestivamente il Dipartimento Legale di Geotab all'indirizzo legal@geotab.com.
- 17.5. Accordo integrale.** Il presente Accordo costituisce l'intero accordo tra Geotab e il Cliente in merito all'utilizzo da parte del Cliente dei Prodotti e dei Contenuti e sostituisce tutti i precedenti e contemporanei accordi, proposte o dichiarazioni, scritte o orali, riguardanti l'oggetto del presente Accordo. Le parti concordano che qualsiasi termine o condizione indicato in un ordine di acquisto del Cliente o in qualsiasi altra documentazione di ordine del Cliente (esclusi i Moduli d'ordine) è nullo.
- 17.6. Relazione tra le parti.** Le parti sono contraenti indipendenti. Il presente Accordo non crea un rapporto di partnership, franchising, joint venture, agenzia, fiduciario o di lavoro tra le parti. Ogni parte sarà l'unica responsabile del pagamento di tutti i compensi dovuti ai propri dipendenti, nonché di tutte le imposte relative al lavoro.
- 17.7. Beneficiari terzi.** Non esistono beneficiari terzi ai sensi del presente Accordo.
- 17.8. Separabilità.** Nella misura in cui una disposizione del presente Accordo sia considerata contraria alla legge da un tribunale competente, la disposizione sarà considerata nulla e senza effetto, e le restanti disposizioni del presente Accordo rimarranno in vigore.
- 17.9. Cessione.** Nessuna delle parti può cedere i propri diritti o obblighi ai sensi del presente Accordo, sia per effetto di legge che in altro modo, senza il previo consenso scritto dell'altra parte (che non potrà essere negato senza giustificazione); fatto salvo il diritto di ciascuna parte di cedere il presente Accordo nella sua interezza (inclusi tutti i Moduli d'ordine), senza il consenso dell'altra parte, alla propria Affiliata o in connessione con una fusione, acquisizione, riorganizzazione aziendale o vendita di tutti o quasi tutti i propri beni. Nonostante quanto sopra, se una parte viene acquisita da, vende sostanzialmente tutti i suoi beni a, o subisce un cambiamento di controllo a favore di un concorrente diretto dell'altra parte, allora tale altra parte può risolvere il presente Accordo mediante notifica scritta. In caso di tale risoluzione, Geotab rimborserà al Cliente tutte le tariffe prepagate che coprono il restante periodo di tutti gli abbonamenti per il periodo successivo alla data di efficacia di tale risoluzione. Fatto salvo quanto precede, il presente Accordo vincolerà e produrrà effetti a beneficio delle parti, dei loro rispettivi successori e dei loro aventi causa consentiti.
- 17.10. Nessuna agenzia.** Per evitare ogni dubbio, Geotab stipula il presente Accordo in qualità di principale e non in qualità di agente per qualsiasi altra società Geotab Inc. Soggetto a qualsiasi cessione consentita ai sensi della Sezione 17.9 – Cessione di cui sopra, gli obblighi a carico di Geotab ai sensi del presente Accordo saranno a carico del Cliente esclusivamente da parte di Geotab e gli obblighi a carico del Cliente ai sensi del presente Accordo saranno a carico esclusivamente di Geotab.
- 17.11. Consulenza legale indipendente.** Le parti riconoscono di aver avuto l'opportunità di consultare un consulente legale nella misura che ritiene appropriata e necessaria prima di firmare i Moduli d'ordine applicabili e di stipulare il presente Accordo.
- 17.12. Lingua di riferimento.** La lingua di riferimento per il presente Accordo e per le relative transazioni, per eventuali avvisi o altri documenti trasmessi o consegnati ai sensi del presente Accordo, e per la negoziazione e la risoluzione di eventuali controversie o altre questioni tra le parti, sarà la lingua inglese. In caso di conflitto tra la fornitura di un avviso o di un documento e una versione in inglese dell'avviso o del documento (compreso il presente Accordo), prevale quanto previsto dalla versione in inglese. Il

Cliente rinuncia a qualsiasi diritto che potrebbe avere ai sensi della legge applicabile di avere l'Accordo redatto in una lingua diversa dall'inglese.

- 17.13. Ulteriori garanzie.** Ciascuna parte accetta di compiere tutte le azioni e di eseguire tutti gli atti, strumenti, trasferimenti o altri documenti che possano essere necessari o auspicabili per dare pieno effetto alle disposizioni del presente Accordo e alle transazioni da esso contemplate.
- 17.14. Emendamenti:** Il Cliente accetta che Geotab possa modificare i termini del presente Accordo di volta in volta, notificando al Cliente tramite la Piattaforma Geotab, e-mail o altri mezzi (tranne per quanto riguarda gli aumenti di prezzo, che saranno modificati ai sensi della Sezione 15.5 - Periodo di abbonamento e rinnovo). Geotab si impegna a fare quanto ragionevolmente possibile per informare il Cliente della modifica pertinente prima che essa diventi effettiva. Il Cliente accetta, e con la presente accetta, eventuali modifiche ai Termini di servizio aggiuntivi e ad altri termini del presente Accordo, a meno che le modifiche non impongano al Cliente svantaggi commercialmente irragionevoli. Se una modifica impone allo Cliente svantaggi commercialmente irragionevoli e Geotab riceve un'obiezione scritta da parte del Cliente entro trenta (30) giorni di calendario dalla data in cui il Cliente ha ricevuto la notifica o il Cliente avrebbe dovuto notare la modifica, Geotab può, a sua esclusiva discrezione, (a) annullare tale modifica con l'effetto che la versione immediatamente precedente del presente Accordo continuerà ad applicarsi al Cliente, o (b) risolvere il presente Accordo e qualsiasi Modulo d'Ordine e l'uso dei Prodotti da parte del Cliente e rimborsare al Cliente, previa, se applicabile, ricezione di tutti i Dispositivi Hardware, in buone condizioni di funzionamento, soggetti a normale usura, in possesso del Cliente (i) il prezzo di acquisto per qualsiasi Dispositivo Hardware, scontato su base lineare di trentasei (36) mesi, tenendo conto dell'uso del Cliente, e (ii) eventuali tariffe per servizi prepagati per periodi di tempo successivi alla data effettiva della modifica a cui il Cliente ha obiettato in conformità con il presente Accordo. Nessuna modifica, integrazione, aggiunta o rinuncia a diritti, obblighi o inadempimenti sarà efficace a meno che non sia in forma scritta e firmata dalla parte contro cui si intende far valere la stessa.
- 17.15.** Copie conformi I Moduli d'Ordine possono essere eseguiti in qualsiasi numero di controparti (incluse le controparti tramite fax o altri mezzi elettronici) e tutte queste controparti prese insieme saranno considerate come costituenti un unico e medesimo strumento. L'esecuzione e la consegna della trasmissione elettronica di qualsiasi Modulo d'Ordine costituiranno la consegna di un originale eseguito e saranno vincolanti per la persona la cui firma appare sulla copia trasmessa.

CON LA SOTTOSCRITTA E/O L'INVIATA DI MODULI D'ORDINE APPLICABILI, IL CLIENTE RICONOSCE DI AVER LETTO O DI AVER AVUTO L'OPPORTUNITA' DI LEGGERE IL PRESENTE ACCORDO, DI COMPRENDERLO E DI ACCETTARE DI ESSERE VINCOLATO DALLO STESSO.

ALLEGATO 1

DEFINIZIONI

1.1. Ai fini del presente Accordo, salvo diversa definizione nel testo, le seguenti parole e frasi avranno i seguenti significati:

- (a) **"Account"** ha il significato attribuitogli in Sezione 7.3 - Account del cliente.
- (b) **"Termini di servizio aggiuntivi"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 15.1 – Termini di servizio aggiuntivi.
- (c) **"Affiliato"** si riferisce, per quanto riguarda una Persona, qualsiasi altra Persona che controlla direttamente o indirettamente, è controllata da, o è sotto il controllo comune con la Persona in questione. **"Controllo"**, ai fini di questa definizione, significa la proprietà diretta o indiretta o il controllo di più del 50% delle quote con diritto di voto della Persona soggetta.
- (d) **"Accordo"** indica questo Accordo di sottoscrizione del software principale, Servizi professionali e Acquisto hardware.
- (e) **"Piani di abbonamento inclusi"** si intende un tipo di piano di abbonamento in cui il cliente riceve l'hardware come parte del suo piano di abbonamento, che viene quindi fornito come un'unica offerta di prodotto al cliente.
- (f) **"Informazioni riservate"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 10.1 – Definizione di Informazioni riservate.
- (g) **"Consenso"** si intende qualsiasi licenza, autorizzazione, permesso, approvazione, rinuncia, consenso o approvazione.
- (h) **"Contenuto"** si intende l'informazione ottenuta da Geotab da fonti pubblicamente disponibili o dai suoi fornitori di contenuti di terze parti e resa disponibile al Cliente tramite i Prodotti o in conformità a un Modulo d'ordine.
- (i) **"Cliente"** indica la Persona identificata come tale nel Modulo d'ordine applicabile e le Affiliate di tale Persona (fino a quando rimangono Affiliate) che hanno stipulato il/i Modulo/i d'ordine.
- (j) **"Dati del cliente"** si intende Dati hardware del cliente e Dati inviati dal cliente.
- (k) **"Dati hardware del cliente"** si intendono i dati dell'apparecchiatura raccolti da un dispositivo hardware dall'apparecchiatura su cui è stato installato, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il numero di identificazione del veicolo (VIN) (o equivalente) e le informazioni sulla posizione del dispositivo hardware, come latitudine e longitudine.
- (l) **"Installazione gestita dal cliente"** si intende l'opzione di installazione standard in cui il Cliente è responsabile dell'installazione di tutto l'Hardware e di qualsiasi disinstallazione o reinstallazione dell'Hardware in caso di sostituzione in garanzia.
- (m) **"Fornitore di servizi di assistenza clienti"** indica una terza parte, nella misura in cui la terza parte fornisce servizi al Cliente.
- (n) **"Dati forniti dal cliente"** i dati e le informazioni elettroniche fornite o inserite dal Cliente o per il Cliente alla Piattaforma Geotab, ad esclusione dei Contenuti e delle Applicazioni di terze parti.
- (o) **"Parte divulgante"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 10.1 – Definizione di Informazioni Confidenziali.
- (p) **"Documentazione"** si intende la documentazione applicabile del Prodotto e le relative guide all'uso e politiche, aggiornate di volta in volta, e/o l'accesso alla Piattaforma Geotab tramite un Piano di abbonamento.

- (q) **"Tassa di risoluzione anticipata"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 14.4 – Risoluzione anticipata da parte del cliente.
- (r) **"Data di entrata in vigore"** ha il significato attribuitogli nel preambolo del presente Accordo.
- (s) **"Accordo con l'utente finale"** indica l'accordo Geotab descritto nella Sezione 15.1 – Termini di servizio aggiuntivi.
- (t) **"Attrezzatura"** si intende un veicolo a motore e/o attrezzature fisse o mobili di cui il Cliente è proprietario o che controlla.
- (u) **"Informazioni sull'attrezzatura"** si intende determinati dati e informazioni sull'attrezzatura, inclusi i dati forniti dal cliente per identificare la sua attrezzatura, i dati relativi alla posizione dell'attrezzatura, i dati di geolocalizzazione e tracciamento, la velocità di percorrenza, l'accensione/spengimento, il tempo di inattività, il numero di fermate e altre informazioni simili, nonché i numeri di identificazione del veicolo (VIN) (o equivalenti).
- (v) **"Evento di forza maggiore"** ha il significato di cui alla Sezione 14.8 (Evento di forza maggiore)
- (w) **"Servizi di prova gratuita"** indica i Prodotti che Geotab mette a disposizione del Cliente a fini di prova gratuita ai sensi di un Modulo d'ordine che specifica che l'uso dei Prodotti da parte del Cliente è a scopo di prova.
- (x) **"Geotab"** indica la società applicabile descritta nell'Allegato 3 (Ente contraente Geotab. Avviso. Legge applicabile e Foro competente).
- (y) **"Proprietà intellettuale di Geotab"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 3.2 – Proprietà intellettuale e diritti di proprietà di Geotab.
- (z) **"Installazione gestita Geotab"** si riferisce ai servizi di installazione a pagamento offerti da Geotab per (i) l'installazione iniziale dei Dispositivi hardware e (ii) la disinstallazione o la reinstallazione dei Dispositivi hardware in caso di sostituzione in garanzia.
- (aa) **"Tassa di installazione gestita da Geotab"** si intende la tassa di installazione per l'installazione gestita da Geotab che è (i) pagata in anticipo dal Cliente; o (ii) fatturata al Cliente su base mensile, in ogni caso come indicato in un Modulo d'ordine. Le Tariffe per l'Installazione gestita da Geotab possono includere, senza limitazioni, spese di servizio, spese di viaggio e spese per mancata presentazione, se applicabili.
- (bb) **"Piattaforma Geotab"** si intende le applicazioni software, gli strumenti, le interfacce di programmazione delle applicazioni (API), i connettori, i programmi, le reti e le attrezzature che Geotab e/o i suoi licenzianti utilizzano per rendere il Piano di abbonamento disponibile ai Clienti.
- (cc) **"Autorità governativa"** si intende qualsiasi ente governativo, inclusi qualsiasi sua suddivisione politica, parlamento, legislatura, autorità di regolamentazione, agenzia, commissione, consiglio o tribunale o altro ente che emana leggi, norme o regolamenti e che ha o pretende di avere giurisdizione per conto di qualsiasi nazione o stato o provincia o altra suddivisione di questi, inclusi comuni o distretti.
- (dd) **"Hardware"** si intende Dispositivo (i) Hardware e accessori e hardware aggiuntivo per i Dispositivi Hardware, come descritto in un Modulo d'ordine.
- (ee) **"Dispositivo hardware"** indica i dispositivi hardware Geotab, come descritti in un Modulo d'ordine.
- (ff) **"Hardware Device Software"** indica il software installato sui dispositivi hardware, incluse eventuali modifiche, miglioramenti e perfezionamenti degli stessi e opere derivate degli stessi.
- (gg) **"Richiesta di risarcimento per violazione"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 12.2(a) - Difesa e indennizzo.

- (hh) **"Periodo di abbonamento iniziale"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 14.5.1 – Periodo di abbonamento.
- (ii) **"Installatore"** si intende il personale di Geotab o un subfornitore.
- (jj) **"Diritti di proprietà intellettuale"** si intendono tutti i diritti di proprietà industriale e intellettuale di qualsiasi tipo, inclusi ma non limitati a segreti commerciali, brevetti e domande di brevetto, marchi (registrati o meno e inclusa qualsiasi reputazione acquisita in tali marchi), marchi di servizio, nomi commerciali, aziendali, di dominio o societari, diritti sui semiconduttori o sui circuiti integrati, diritti d'autore (inclusi i diritti sui software), diritti morali, diritti sulle banche dati, diritti di design, diritti sul know-how, diritti sulle informazioni riservate, diritti sulle invenzioni (brevettabili o meno) e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale e diritti di proprietà (registrati o meno, e inclusa qualsiasi domanda o diritto di richiedere la registrazione, e tutti i diritti di far rispettare quanto sopra), e tutti gli altri diritti o forme di protezione equivalenti o simili di natura analoga o con effetto equivalente a ciascuno di questi che possono esistere in qualsiasi parte del mondo.
- (kk) **"Diritto"** si intende qualsiasi statuto, legge, ordinanza, regolamento, regola, comprese le regole del diritto comune, codice, ordine, costituzione, trattato, diritto comune, ingiunzione, determinazione, sentenza, decreto, altro requisito o regola di legge di qualsiasi Autorità Governativa o sua suddivisione politica, o qualsiasi arbitro, tribunale o tribunale di competenza giurisdizionale."
- (ll) **"Codice Malintenzionato"** si intende codice, file, script, agenti o programmi destinati a fare del male, inclusi, ad esempio, virus, worm, bombe a orologeria e cavalli di Troia.
- (mm) **"Marketplace"** indica una directory online, un catalogo o un mercato di applicazioni che interagiscono con i Prodotti, inclusi, ad esempio, il mercato Geotab all'indirizzo <https://marketplace.geotab.com>, e tutti i siti web successivi.
- (nn) **"Fornitore di rete"** indica (i) un fornitore di rete dati cellulare utilizzato per inviare la posizione corrente e altri dati associati ai Dispositivi hardware, inclusi le reti GPRS/GSM, 3G, 4G, 5G e LTE; e/o (ii) un fornitore di rete dati satellitare utilizzato per inviare la posizione corrente e altri dati associati ai Dispositivi hardware.
- (oo) **"Modulo d'ordine"** indica un ordine effettuato dal Cliente direttamente tramite il portale web DealHub di Geotab, o tramite altri mezzi eventualmente resi disponibili da Geotab, specificando i Prodotti e i Servizi professionali da fornire ai sensi del presente, inclusi eventuali allegati e supplementi. Entrando in un Order Form ai sensi del presente, qualsiasi Affiliato del Cliente accetta di essere vincolato dai termini del presente Accordo come se fosse una parte originale del presente.
- (pp) **"Servizi di prova a pagamento"** si intende i Prodotti che Geotab mette a disposizione del Cliente a scopo di prova a pagamento ai sensi di un Modulo d'ordine che specifica che l'utilizzo dei Prodotti da parte del Cliente è a scopo di prova.
- (qq) **"Persona"** indica qualsiasi persona, ditta individuale, partnership, associazione non costituita, consorzio privo di personalità giuridica, organizzazione non costituita, società fiduciaria, joint venture, ente costituito, governo o qualsiasi dipartimento o ente governativo, e qualsiasi persona fisica in qualità di fiduciario, esecutore, amministratore o altro rappresentante legale.
- (rr) **"Modulo d'ordine preventivo"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 9.4 – Richiesta di aggiornamento del piano di abbonamento.
- (ss) **"Prodotti"** si intendono i Piani hardware e di sottoscrizione acquistati dal Cliente in base a un Modulo d'ordine. I "**<g id='1'>Prodotti</g>**" escludono i Contenuti e i Prodotti e Servizi di Terze Parti.
- (tt) **"Servizi professionali"** si intende i servizi professionali (tipicamente gestione dei progetti, installazione gestita da Geotab, coordinamento e configurazione e formazione sul piano di abbonamento) da eseguire da parte di Geotab che sono specificati nel modulo d'ordine applicabile.

- (uu) **"Parte ricevente"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 10.1 – Definizione di Informazioni Confidenziali.
- (vv) **"Rinnovo del periodo di abbonamento"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 14.5.1 – Periodo di abbonamento.
- (ww) **"Modulo d'ordine rinnovato e consolidato"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 9.4 – Richiesta di aggiornamento del piano di abbonamento.
- (xx) **"Piano di servizio"** indica il piano dati di traffico cellulare o il piano dati satellitare di un fornitore di rete necessario per l'uso in connessione con i dispositivi hardware.
- (yy) **"Software"** si intende la Piattaforma Geotab e qualsiasi software fornito al Cliente ai sensi del presente Accordo, inclusi il Software del Dispositivo Hardware (incluso qualsiasi software reso disponibile da Geotab per l'uso da parte del Cliente su un sito web o un'applicazione mobile ospitata da o per conto di Geotab).
- (zz) **"Piano di abbonamento"** indica il piano di abbonamento al servizio software a cui il Cliente si abbona, come specificato nel Modulo d'ordine applicabile.
- (aaa) **"Data di inizio dell'abbonamento"** indica, per ogni Modulo d'ordine, la data più vicina tra (i) la data di attivazione del primo Piano di abbonamento o (ii) quarantacinque (45) giorni dopo la data di spedizione dell'Hardware ordinato in base a tale Modulo d'ordine.
- (bbb) **"Durata dell'abbonamento"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 14.5.1 – Durata dell'abbonamento.
- (ccc) **"Le tasse"** si intendono tutte le imposte sui consumi, accise, sulle merci e sui servizi, imposte armonizzate sulle vendite, imposte sulle vendite al dettaglio, servizi sociali, uso, imposte sul valore aggiunto e qualsiasi altra imposta, dazio, tassa governativa o altro tipo di valutazione o addebito di qualsiasi tipo imposto da qualsiasi autorità governativa federale, provinciale, statale, territoriale, comunale o di altro tipo in qualsiasi giurisdizione.
- (ddd) **"Notifica di risoluzione"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 14.2 – Risoluzione per violazione sostanziale.
- (eee) **"Applicazione di terze parti"** si intende le applicazioni software di terze parti o i servizi basati sul web che il Cliente può utilizzare per interoperare con la Piattaforma Geotab e/o ricevere dati dai Prodotti (ad esempio, quando il Cliente richiede che Geotab fornisca i Dati del Cliente a un'applicazione software di terze parti). Le Applicazioni di terze parti sono selezionate dal Cliente e fornite da terze parti, ma non da Geotab.
- (fff) **"Hardware di terze parti"** si intende qualsiasi unità di tracciamento dell'attrezzatura integrata o installata dal produttore originale dell'attrezzatura nell'attrezzatura al momento dell'acquisizione dell'attrezzatura. L'hardware di terze parti non è hardware, ma è un'attrezzatura ottenuta dal Cliente direttamente da una terza parte e può essere utilizzata con i piani di abbonamento.
- (ggg) **"Servizi di prova"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 5.1 – Servizi di prova.
- (hhh) **"Servizi di prova a termine"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 5.1 – Servizi di prova.
- (iii) **"Utente"** indica qualsiasi Persona autorizzata dal Cliente a utilizzare il Piano di Abbonamento. Gli utenti autorizzati possono includere, ad esempio, dipendenti, consulenti, appaltatori e agenti del Cliente, nonché terze parti con cui il Cliente intrattiene rapporti commerciali.
- (jjj) **"Contenuto video"** ha il significato attribuitogli nella Sezione 7.10 – Consensi dell'utente.

ALLEGATO 2

INSTALLAZIONE DELL'HARDWARE

- 1.1. Installazione gestita dal cliente:** La fornitura dei Piani di abbonamento richiede l'installazione di determinato Hardware nell'Apparecchiatura. A meno che non sia diversamente specificato in un Modulo d'ordine, l'installazione di tutto l'Hardware verrà eseguita come Installazione gestita dal Cliente. Il Cliente è responsabile della corretta installazione dell'Hardware nell'Apparecchiatura applicabile e accetta l'intera responsabilità dell'installazione di tale Hardware, inclusa la conformità a tutte le Leggi applicabili o istruzioni relative a tale installazione e, nella massima misura consentita dalla Legge applicabile, Geotab non sarà responsabile per eventuali perdite o danni in connessione con l'installazione. Il Cliente si assume la responsabilità dell'intero costo di sostituzione di qualsiasi Hardware se l'Hardware viene danneggiato, smarrito o trasferito. In nessun caso Geotab sarà responsabile per eventuali perdite o danni derivanti da una consegna tardiva dell'Hardware.
- 1.2. Installazione e pianificazione gestite da Geotab.** Se il Cliente acquista l'Installazione gestita da Geotab in un Modulo d'ordine, l'installazione dell'Hardware verrà completata da un Installaur. Le parti compiranno ogni sforzo commercialmente ragionevole per pianificare e completare l'installazione standard di Geotab dell'Hardware entro trenta (30) giorni dal ricevimento dell'Hardware da parte del Cliente.
- 1.3. Riconoscimenti per i servizi gestiti di Geotab.** Il Cliente riconosce e accetta che per qualsiasi Installazione gestita da Geotab ordinata dal Cliente, il Cliente acconsente a che tali informazioni sull'installazione siano fornite a un Installaur, se necessario, per coordinare l'Installazione gestita da Geotab. Se il Cliente non compie sforzi ragionevoli per rendere disponibile l'Attrezzatura e/o l'Hardware consegnato per l'installazione iniziale dell'Hardware, l'obbligo di Geotab di completare l'installazione iniziale di tale Hardware per la Tariffa/e di Installazione Gestita da Geotab scadrà dopo un periodo di tempo ragionevole.
- 1.4. Responsabilità del cliente** Per le Installazioni gestite da Geotab, il Cliente accetta di:
- ordinare l'Installazione gestita da Geotab utilizzando il codice SKU corretto fornito da Geotab;
 - ordinare l'Installazione Gestita da Geotab in base all'ambito di lavoro richiesto (se è necessario rimuovere l'Hardware precedente, il Cliente deve includere anche il codice SKU di rimozione nel Modulo d'ordine);
 - garantire che la quantità di Installazioni gestite da Geotab ordinate corrisponda al numero di installazioni richieste;
 - garantire che il tipo e la quantità corretti di Hardware siano ordinati per l'Attrezzatura richiesta;
 - garantire che tutte le informazioni applicabili richieste per l'Installazione Gestita da Geotab siano dettagliate nel Modulo d'ordine: (i) punto di contatto per l'installazione; (ii) indirizzo del luogo di installazione; e (iii) informazioni sull'Attrezzatura per ogni veicolo - VIN, nome del veicolo, marca, modello, anno;
 - garantire che tutto l'Hardware richiesto sia spedito al luogo di installazione e sia disponibile al momento dell'installazione;
 - essere responsabile di eventuali costi aggiuntivi relativi all'Installazione Gestita da Geotab, inclusi, ma non limitati a, costi di viaggio e costi di mancata presentazione del veicolo; e
 - garantire che tutta l'Attrezzatura programmata per l'Installazione Gestita da Geotab sia in condizioni di funzionamento appropriate e presente al momento e al luogo dell'installazione;
 - disporre di un punto di contatto designato facilmente accessibile durante il periodo di installazione;
 - garantire che tutte le attrezzature (e le chiavi) siano accessibili alla data e all'ora stabilite affinché gli installatori possano completare l'installazione gestita da Geotab prevista;

- k. garantire che tutto l'hardware applicabile sia disponibile presso il luogo di installazione alla data e all'ora stabilite;
- l. fornire un luogo di installazione adatto all'installazione, il che significa che tale luogo di installazione: (1) sarà ragionevolmente sicuro per eseguire l'installazione gestita da Geotab; (2) ospiterà la quantità richiesta di veicoli; (3) avrà adeguate strutture per le condizioni meteorologiche; (4) avrà un'illuminazione adeguata; (5) avrà personale adeguato sul posto per l'accesso al luogo e ai veicoli; e (6) avrà connettività internet o ricezione cellulare per scopi di test.

1.5. Responsabilità di Geotab. Geotab si impegna (direttamente o tramite un subfornitore):

- i. a garantire che le installazioni gestite da Geotab siano completate in conformità al modulo d'ordine inviato dal cliente;
- ii. a designare un contatto Geotab per ogni installazione gestita da Geotab;
- iii. a selezionare un installatore appropriato in base alla posizione, alla data e alla complessità del lavoro;
- iv. collaborare con il cliente per pianificare le installazioni;
- v. assicurarsi, a condizione che il cliente adempia ai propri obblighi, che le installazioni vengano eseguite in modo tempestivo ed efficiente;
- vi. assicurarsi che gli installatori siano tecnicamente competenti per eseguire l'installazione gestita da Geotab;
- vii. assicurarsi che un installatore verifichi ogni installazione e ne registri i dettagli;
- viii. fornire lo stato di avanzamento dell'installazione;
- ix. assicurarsi che un installatore si assicuri che tutto l'hardware disinstallato dall'apparecchiatura venga restituito al cliente, quando possibile; e
- x. fatturare al cliente l'installazione gestita da Geotab al termine.*

NOTA: *Le fatture per l'installazione gestita da Geotab sono separate dalle fatture mensili per gli abbonamenti ricorrenti. Le installazioni gestite da Geotab vengono fatturate al termine.

Se l'apparecchiatura o l'hardware consegnato non è disponibile per l'installazione prevista, il cliente deve informare Geotab almeno un (1) giorno lavorativo prima dell'installazione. Il mancato adempimento comporterà l'addebito di una ragionevole penale per «mancato arrivo dell'attrezzatura», calcolata nella valuta specificata nel modulo d'ordine associato.

1.6. Modifiche e adattamenti all'accesso e alle attrezzature. Se il Cliente acquista l'installazione gestita da Geotab, autorizza Geotab e/o i suoi aventi causa, agenti e appaltatori a entrare o avere accesso a tali Attrezzature e alla proprietà del Cliente al fine di installare, mantenere, ispezionare, riparare, rimuovere, sostituire, modificare, aggiornare o migliorare il funzionamento dell'Hardware. Il Cliente riconosce che, in relazione all'installazione e alla manutenzione dell'Hardware, Geotab o i suoi aventi causa, agenti e appaltatori possono modificare o alterare, inclusi, a titolo esemplificativo, forare, tagliare pannelli o ricollegare i cavi delle Attrezzature in cui è installato l'Hardware. Geotab e/o i suoi aventi causa, agenti e appaltatori non saranno responsabili e non forniscono alcuna garanzia riguardo al ripristino di tali Attrezzature nella loro condizione non modificata o non alterata. Il Cliente sarà responsabile di confermare l'effetto (se presente) di tali lavori di installazione su qualsiasi garanzia del produttore dell'Attrezzatura, e Geotab non avrà alcuna responsabilità e il Cliente accetta di non attribuire alcuna responsabilità a Geotab, rilascia e scarica per sempre, e indennizzerà e manleverà, Geotab, le Affiliate di Geotab, i rivenditori, gli agenti e i contraenti e i loro direttori, funzionari, dipendenti e rappresentanti da qualsiasi responsabilità o obbligo, in relazione a ciò.

- 1.7. Avviso di installazione:** Alcune Configurazioni dell'attrezzatura possono richiedere un'installazione professionale, attrezzature aggiuntive o modifiche all' Attrezzatura. Se il Cliente non è sicuro di avere le competenze e le conoscenze necessarie per installare l'Hardware, deve consultare Geotab. Un'installazione impropria può causare cortocircuiti e il rischio di incendio, con conseguenti lesioni personali o danni significativi a Attrezzatura. L'installazione o la manutenzione potrebbero richiedere anche modifiche a Attrezzatura. Mancato rispetto delle procedure specificate in installazione istruzioni per l'hardware, o nel tentativo di installare l'hardware senza una conoscenza adeguata dell'hardware, delle procedure corrette di installazione, configurazione, manutenzione, riparazione o rimozione, o Attrezzature, potrebbe causare danni all'hardware o Attrezzature, che possono causare malfunzionamenti di Attrezzature controlli o sistemi ambientali dei veicoli e causano lesioni personali. Il Cliente comprende che tutte le attività non eseguite da Geotab saranno a suo esclusivo rischio. Il Cliente con la presente libera e manleva in perpetuo, e si impegna a indennizzare e manlevare, Geotab, le Affiliate di Geotab, i rivenditori e gli agenti e i loro amministratori, dirigenti, dipendenti e rappresentanti da qualsiasi perdita, azione, causa d'azione, responsabilità, reclamo, richiesta, penalità, costo, spesa (incluse le spese legali e le spese accessorie su base di indennizzo completo), giudizio e danno di qualsiasi natura o tipo, derivanti da contratto, da fatto illecito o da qualsiasi altra teoria di legge o di equità, che il Cliente o qualsiasi altro terzo ha o avrà, derivanti o conseguenti a, a seguito di, in relazione a o in connessione con qualsiasi Installazione gestita dal Cliente.
- 1.8. Disinstallazione dei dispositivi hardware.** La disinstallazione di qualsiasi Hardware è di assoluta responsabilità del Cliente e il Cliente con la presente rilascia e scarica per sempre, e si impegna a indennizzare e manlevare, Geotab, le Affiliate di Geotab, i rivenditori e gli agenti e i loro direttori, funzionari, dipendenti e rappresentanti da qualsiasi responsabilità o obbligo, in relazione a ciò. Nonostante quanto sopra, il Cliente può acquistare i Servizi professionali di installazione gestita da Geotab per la disinstallazione da Geotab.

ALLEGATO 3

ENTI CONTRATTUALI DI GEOTAB, COMUNICAZIONE, LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

1.1. L'entità di Geotab che stipula il presente Accordo, l'indirizzo a cui il Cliente dovrebbe inviare le comunicazioni ai sensi del presente Accordo, la legge che si applicherà in caso di controversia o azione legale derivante da o in connessione con il presente Accordo e i tribunali che hanno giurisdizione su tale controversia o azione legale dipendono dal domicilio del Cliente.

Per i Clienti domiciliati in Europa				
Se il Cliente è domiciliato in:	L'entità di Geotab che stipula il presente Accordo è:	Le notifiche devono essere indirizzate a:	La legge applicabile è:	I tribunali con giurisdizione esclusiva sono:
Qualsiasi paese diverso dal Regno Unito	Geotab Europe Limited	70 Sir John Rogerson's Quay, Dublin 2, Ireland D02 R296	Irlanda	Dublino, Irlanda
Regno Unito	Geotab (UK) Ltd.	280 Bishopsgate, London EC2M 4AG	Inghilterra	Londra, Inghilterra

ALLEGATO 4

REQUISITI LEGALI LOCALI

1.1. Irlanda: Per quanto riguarda i Clienti domiciliati in Irlanda, si applicano le seguenti disposizioni:

1.1.1. **Sezione 6.7 – Interessi di sicurezza** viene disapplicata.

1.1.2. **Sezione 9.7 - Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito** viene integrato con quanto segue: "Per i Clienti con sede nell'UE, i pagamenti automatici verranno effettuati tramite SEPA direttamente dal conto del Cliente, come indicato nel modulo di autorizzazione SEPA."

1.2. Regno Unito Per quanto riguarda i Clienti domiciliati nel Regno Unito, si applicano le seguenti disposizioni:

1.2.1. **Sezione 6.7 – Interessi di sicurezza** viene disapplicata e sostituita con quanto segue: "Fino a quando la proprietà dell'Hardware fornito ai sensi del presente Accordo non passa al Cliente, il Cliente dovrà (a) tenere l'Hardware separato da altri hardware di tipo simile in suo possesso in modo che rimanga facilmente identificabile come proprietà di Geotab, (b) non rimuovere, deturpare o oscurare alcun segno o imballaggio identificativo sull'Hardware, (c) mantenere l'Hardware in condizioni soddisfacenti e assicurarla per il suo intero valore contro tutti i rischi a nome di Geotab presso un assicuratore ragionevolmente accettabile per Geotab, e (d) fornire le informazioni che Geotab potrebbe ragionevolmente richiedere di volta in volta in relazione all'hardware. Nel caso in cui il Cliente non rispetti i propri obblighi ai sensi del presente Accordo (o di qualsiasi altro accordo tra il Cliente e Geotab), in particolare gli obblighi di pagamento del Cliente quando tali obblighi sono scaduti e pagabili, in qualsiasi momento prima che la proprietà dell'Hardware fornito ai sensi del presente Accordo possa richiedere all'acquirente di consegnare tutto l'Hardware in suo possesso e, se il Cliente non lo fa tempestivamente, di entrare in qualsiasi locale del Cliente o di terzi dove i prodotti pertinenti sono conservati per recuperarli."

1.2.2. **Sezione 9.7 - Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito** viene integrato con quanto segue: "Per i Clienti con sede nel Regno Unito, i pagamenti automatici verranno effettuati tramite addebito diretto dal conto del Cliente, come indicato nel mandato di addebito diretto applicabile."

1.2.3. **Sezione 17.7 – Beneficiari terzi** viene integrato con quanto segue: "Nessuna persona diversa dalle parti avrà il diritto di far valere qualsiasi termine del presente Accordo (sia ai sensi della legge sui contratti (diritti dei terzi) del 1999, sia in altro modo)."

1.3. * Francia: Per quanto riguarda i Clienti domiciliati in Francia, si applicano le seguenti disposizioni:

1.3.1. **Sezione 9.7 - Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito** viene integrato con quanto segue: "Per i Clienti con sede nell'UE, i pagamenti automatici verranno effettuati tramite SEPA direttamente dal conto del Cliente, come indicato nel modulo di autorizzazione SEPA."

1.4. * Germania: Per quanto riguarda i Clienti domiciliati in Germania, si applicano le seguenti disposizioni:

1.4.1. **Sezione 3.2 – Proprietà intellettuale e diritti di proprietà di Geotab** viene integrato con quanto segue: "Se un trasferimento di tali diritti di nuova creazione non è possibile per motivi legali, il Cliente dovrà concedere i diritti (incluse le licenze necessarie) a tali diritti di nuova creazione disponibili per il Cliente e dovrà compiere ogni ragionevole sforzo per adottare tutte le misure necessarie riguardo a tali diritti al fine di concedere a Geotab un diritto esclusivo, temporale e spazialmente illimitato, trasferibile a tutti i tipi di utilizzo e sfruttamento (sia noti che sconosciuti), incluso il diritto di modificare, il diritto di creare, riprodurre e distribuire opere derivate, nonché di sviluppare, produrre, far produrre, offrire in vendita, vendere, importare e commercializzare in altro modo prodotti e servizi."

- 1.4.2. **Sezione 9.7 - Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito** viene integrato con quanto segue: “Per i Clienti con sede nell'UE, i pagamenti automatici verranno effettuati tramite SEPA direttamente dal conto del Cliente, come indicato nel modulo di autorizzazione SEPA.”
- 1.5. * Italia: Per quanto riguarda i Clienti domiciliati in Italia, si applicano le seguenti disposizioni:
- 1.5.1. **Sezione 9.7 - Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito** viene integrato con quanto segue: “Per i Clienti con sede nell'UE, i pagamenti automatici verranno effettuati tramite SEPA direttamente dal conto del Cliente, come indicato nel modulo di autorizzazione SEPA.”
- 1.6. Paesi Bassi: Per quanto riguarda i Clienti domiciliati nei Paesi Bassi, si applicano le seguenti disposizioni:
- 1.6.1. **Sezione 9.7 - Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito** viene integrato con quanto segue: “Per i Clienti con sede nell'UE, i pagamenti automatici verranno effettuati tramite SEPA direttamente dal conto del Cliente, come indicato nel modulo di autorizzazione SEPA.”
- 1.7. Portogallo Per quanto riguarda i Clienti domiciliati in Portogallo, si applicano le seguenti disposizioni:
- 1.7.1. **Sezione 4.1.2 – Esclusione delle garanzie di terze parti** viene disapplicata e sostituita con quanto segue: “Qualsiasi scambio di dati tra il Cliente e qualsiasi fornitore, prodotto o servizio di terze parti avviene esclusivamente tra il Cliente e il fornitore di terze parti applicabile. Nella misura consentita dalla legge applicabile, Geotab non garantisce o supporta i prodotti e i servizi di terze parti, a meno che non sia diversamente espressamente previsto in un modulo d'ordine. Nella misura consentita dalla legge applicabile, Geotab non è responsabile per alcuna divulgazione, modifica o cancellazione dei dati del Cliente derivante dall'accesso di tali prodotti e servizi di terze parti o del loro fornitore.”
- 1.7.2. **Sezione 5.2 – Servizi di prova gratuita** viene disapplicata e sostituita con quanto segue: “Il Cliente accetta che Geotab, a sua esclusiva discrezione e per qualsiasi motivo o senza motivo, possa interrompere l'accesso del Cliente ai Servizi di prova gratuita o a qualsiasi parte di essi. Il Cliente accetta che qualsiasi interruzione dell'accesso del Cliente ai Servizi di prova gratuita possa avvenire senza preavviso.”
- 1.7.3. **Sezione 6.2 – Spedizione e rischio di perdita dell'hardware** viene disapplicata e sostituita con quanto segue: “Geotab selezionerà il metodo di trasporto per l'hardware e tutti i costi di spedizione e gestione saranno a carico del Cliente. A meno che non sia diversamente specificato in un Modulo d'ordine, Geotab può consegnare l'Hardware in una o più spedizioni. La consegna dell'hardware avverrà EXW (Ex Works), come definito dagli Incoterms 2010, salvo diversa indicazione in un modulo d'ordine.” Geotab si impegnerà a soddisfare un Modulo d'ordine entro il tempo applicabile indicato; tuttavia, nella misura consentita dalla legge applicabile, Geotab non sarà responsabile per eventuali ritardi o per l'eventuale mancato adempimento di un Modulo d'ordine entro il periodo di tempo sopracitato, che non derivi da negligenza grave o dolo di Geotab.”
- 1.7.4. **Sezione 6.3 – Ispezione dell'hardware** viene annullata e sostituita con quanto segue: “Il Cliente dovrà ispezionare le condizioni dell'imballaggio esterno dell'Hardware per accertare eventuali danni e/o manomissioni immediatamente al momento della ricezione. In caso di evidenza di manomissione, il Cliente deve annotarlo sulla ricevuta di consegna fornendo a Geotab una notifica scritta, specificando eventuali danni, manomissioni o difetti. Se non vengono riscontrate eccezioni, il Cliente accetta di essere soddisfatto e di aver accettato l'Hardware così come consegnato. Eventuali danni occulti, difetti o perdite di prodotto (non chiaramente evidenti al momento della consegna) devono essere comunicati a Geotab per iscritto entro 30 giorni lavorativi dalla scoperta di tali danni, perdite o difetti, e comunque non oltre 6 mesi dalla data di consegna.”

- 1.7.5. **Sezione 9.7 - Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito** viene integrato con quanto segue: “Per i Clienti con sede nell'UE, i pagamenti automatici verranno effettuati tramite SEPA direttamente dal conto del Cliente, come indicato nel modulo di autorizzazione SEPA.”
- 1.7.6. **Sezione 13.3 – Eccezioni** non si applica e viene sostituita con quanto segue: “**Le sezioni 13.1 – Limitazione della responsabilità di cui sopra e la sezione 13.2 – Esclusione dei danni consequenziali e correlati** di cui sopra non si applicano a nessuna delle parti (i) per dolo o colpa grave; (ii) per violazione o appropriazione indebita dei diritti di proprietà intellettuale dell'altra parte; (iii) per gli obblighi di indennizzo del Cliente ai sensi della **sezione 12.1 – Indennizzo del Cliente** di cui sopra; (iv) per frode o dichiarazione fraudolenta o (v) per responsabilità o perdite che non possono essere limitate dalla legge applicabile, inclusa la responsabilità per danni alla vita, all'integrità morale o fisica o alla salute delle persone e i danni pecuniari non contrattuali a carico del Cliente o di terzi. Gli importi dovuti da una parte indennizzata a una terza parte in virtù di una sentenza o di un accordo di conciliazione approvato per iscritto da una parte indennizzante, la cui responsabilità rientra negli obblighi di indennizzo della parte indennizzata ai sensi del presente accordo, e tutte le spese dovute dal Cliente ai sensi del presente accordo, saranno considerate danni diretti ai fini della presente **sezione 13 – Limitazioni ed esclusione della responsabilità**. **Sezione 13.1 – Limitazione della responsabilità** quanto sopra non si applica a (i) gli obblighi del Cliente di pagare le commissioni e le spese quando dovute e pagabili ai sensi del presente Accordo, né a (ii) gli obblighi di entrambe le parti ai sensi della **Sezione 10 - Informazioni confidenziali** sopra.”
- 1.7.7. **Sezione 13.4 – Rinuncia alle rivendicazioni** viene disapplicata.
- 1.7.8. **Sezione 13.5 – Generale** non si applica.
- 1.7.9. **Sezione 1.1 – Installazione gestita dal cliente** di **Allegato 2** non si applica e viene sostituito con quanto segue: “La fornitura dei Servizi in abbonamento richiede l'installazione di determinato Hardware nell'Apparecchiatura. A meno che non sia diversamente specificato in un Modulo d'ordine, l'installazione di tutto l'Hardware verrà eseguita come Installazione gestita dal Cliente. Il Cliente è responsabile della corretta installazione dell'Hardware nell'Apparecchiatura applicabile e accetta l'intera responsabilità dell'installazione di tale Hardware, inclusa la conformità a tutte le Leggi o istruzioni applicabili relative a tale installazione–Il Cliente si assume la responsabilità dell'intero costo di sostituzione di qualsiasi Hardware se l'Hardware viene danneggiato, smarrito o trasferito.”
- 1.8. * Spagna: Per quanto riguarda i Clienti domiciliati in Spagna, si applicano le seguenti disposizioni:
- 1.8.1. **Sezione 9.7 - Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito** viene integrato con quanto segue: “Per i Clienti con sede nell'UE, i pagamenti automatici verranno effettuati tramite SEPA direttamente dal conto del Cliente, come indicato nel modulo di autorizzazione SEPA.”
- 1.9. Polonia Per quanto riguarda i Clienti domiciliati in Polonia, si applicano le seguenti disposizioni:
- 1.9.1. **Esclusione della legislazione sui consumatori**. Il Cliente è un cliente aziendale (inclusi i lavoratori autonomi) e dichiara e garantisce di stipulare il presente Accordo esclusivamente ai fini della propria attività commerciale, imprenditoriale o professionale; l'Accordo è direttamente collegato all'attività del Cliente e ha un carattere professionale per tale attività. Il Cliente non è un consumatore e, per evitare ogni dubbio, le disposizioni dell'articolo 385[5] del Codice Civile polacco e qualsiasi pertinente legislazione polacca sui consumatori non si applicano.
- 1.9.2. **Sezione 9.7 - Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito** viene integrato con quanto segue: “Per i Clienti con sede nell'UE, i pagamenti automatici verranno effettuati tramite SEPA direttamente dal conto del Cliente, come indicato nel modulo di autorizzazione SEPA.”

1.10. 3 = Stati Uniti Per quanto riguarda i Clienti domiciliati negli Stati Uniti, si applicano le seguenti disposizioni:

1.10.1. **STATI UNITI Disposizioni sull'uso finale del governo federale**. Geotab e/o i suoi licenzianti forniscono Prodotti, inclusi software e tecnologie correlati, per l'uso finale da parte del governo federale in conformità con quanto segue: I Prodotti consistono in "articoli commerciali", come definiti nel FAR 2.101. In conformità con FAR 12.211-12.212 e DFARS 227.7102-4 e 227.7202-4, secondo quanto applicabile, i diritti degli Stati Uniti Il governo può utilizzare, modificare, riprodurre, rilasciare, eseguire, visualizzare o divulgare software informatico commerciale, documentazione del software informatico commerciale e dati tecnici forniti in connessione con i prodotti come previsto nel presente accordo, tranne che per gli Stati Uniti. Gli utenti finali del Dipartimento della Difesa, i dati tecnici forniti abitualmente al pubblico sono forniti in conformità con DFARS 252.227-7015. Se un'agenzia governativa ha bisogno di diritti aggiuntivi, deve negoziare un addendum scritto reciprocamente accettabile a questo Accordo che conceda specificamente tali diritti.

1.10.2. **Sezione 9.7 - Autorizzazione al prelievo automatico dei pagamenti e pagamenti con carta di credito** viene integrato con quanto segue: "Per i Clienti con sede negli Stati Uniti, i pagamenti automatici verranno effettuati tramite ACH direttamente dal conto del Cliente come indicato sul modulo di autorizzazione ACH applicabile. Geotab non sarà in alcun modo responsabile per la mancata comunicazione scritta da parte del Cliente a Geotab di eventuali modifiche al suo account soggette ai prelievi ACH e qualsiasi pagamento in ritardo a causa di tale modifica sarà soggetto alle disposizioni di questa Sezione 9.7.